

МОРСКОЙ

ИНФОРМАЦИОННО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ЖУРНАЛ

№119 июль 2021

SEAFARERS'
DAYS ODESSA
2021

КАПИТАН ГАВРИЛОВ
ВЕРНУЛСЯ
НА РОДИНУ





Планируете мероприятие?



У нас для вас есть
хорошее предложение!

МОРСКОЙ ЮНИОН ЦЕНТР — НОВЫЙ УРОВЕНЬ СЕРВИСА ДЛЯ ВАШИХ МЕРОПРИЯТИЙ

- Идеальное местоположение
- Действуют специальные предложения
- Четыре конференц-зала
- Различные варианты рассадки гостей
- Мощная звуковая система
- Беспроводная гарнитура
- LED экран с высоким разрешением
- Интерактивный сенсорный экран
- Зона кофе-брейка

Г. ОДЕССА,
ГАГАРИНСКОЕ ПЛАТО, 5 Б,
ОФИС 3

WWW.MUC.COM.UA

+38 048 710 31 20
+38 095 223 18 23

FACEBOOK.COM/CONFMUC

CONF.MUC@GMAIL.COM

CONF.MUC



№ 119 июль 2021

УЧРЕДИТЕЛЬ: Черноморская первичная профсоюзная организация моряков
Верстка: ФЛП Стещенко Ю.В., г. Одесса, ул. Дальницкая, 4
Печать: ФЛП Клявина Е.Г., г. Одесса

Автор фото на обложке: старший помощник капитана
Игорь Бывалый.

Журнал «Морской» распространяется бесплатно среди
членов ПРМТУ, состоящих на учёте в ЧППОМ

Тираж — 4 000 экземпляров

Свидетельство о государственной регистрации серии ОД
номер 1423-294-Р от 13.02.2010 г.
Адрес редакции: 65062, г. Одесса, Гагаринское плато 5-Б,
помещение 1
тел./факс (+380482) 42 99 02

Редакция ведёт переписку с читателями только на страницах
журнала. Ответственность за достоверность информации
несут авторы публикаций. Редакция оставляет за собой право
сокращения и литературного редактирования принятых к
публикации текстов. Мысли авторов могут не совпадать с позицией
редакции. Рукописи авторам не возвращаются. Использование
в какой-либо форме материалов, опубликованных в журнале,
допускается только с согласия редакции, при этом обязательна
ссылка на журнал «Морской».

СОДЕРЖАНИЕ

ИЮЛЬ 2021

ДАЙДЖЕСТ

Мозамбик ратифицировал MLC, 2006

Документы украинских моряков, находящихся
в рейсе, продлены до конца года

Украина в «сером» списке Paris MoU

ВАЖНО

Торжество справедливости: капитан
Геннадий Гаврилов вернулся на родину

ПРМТУ ПРЕДОСТЕРЕГАЕТ

Профсоюз отстоял трудовые права украинских моряков

ORIENTAL DRAGON: не вариант для трудоустройства

ЭКСКЛЮЗИВНО

SEAFARERS' DAYS ODESSA 2021

АКЦИЯ

Международный день моряка 2021:
«Справедливое будущее для моряков»

ЮБИЛЕЙ

Праздничный вечер с Профсоюзом

СОТРУДНИЧЕСТВО

НЕТ насилию и домогательствам в сфере труда

ИНТЕРЕСНО

Как Marine Traffic узнает позицию судов
посреди океана?

АКТУАЛЬНО

Национальная минимальная заработная плата

СЕМИНАР

Ориентир – на обмен опытом

ТЕТ-А-ТЕТ

ОТДЫХ

Яркий июнь с Профсоюзом

3

4

6

8

20

22

24

26

27

28

30

32



Дорогие друзья!

Профсоюз продолжает реализовывать новые проекты и ставить перед собой очередные цели. Из обилия событий, которые ознаменовали предыдущий период, трудно выделить самое важное.

Особо значимым среди них для Профсоюза стало проведение первой Конференции «Дни моряка в Одессе». В течение трех дней внимание представителей морской отрасли Украины, наших международных партнеров было приковано к обсуждению наиболее горячих вопросов, касающихся защиты трудовых и социальных прав моряков-граждан Украины, обеспечения их трудоустройства, а также вопросов национальной системы подготовки и дипломирования моряков.

Ознаменовало прошедший месяц еще одно важное событие — на родину вернулся украинский капитан судна AVANT GARDE Геннадий Гаврилов, который почти 6 лет не мог покинуть территорию Шри-Ланки из-за обвинения в преступлении, которого не совершал.

Кроме этого, вместе с членами Профсоюза и их близкими мы отметили День работников морского и речного флота Украины и 15-летие Черноморской первичной профсоюзной организации моряков. И по традиции ПРМТУ поздравил моряков с профессиональным праздником, организовав масштабную акцию в Одессе, Херсоне, Николаеве, Мариуполе, Измаиле и других регионах страны, передав им подарки.

Об этих и других мероприятиях Профсоюза мы расскажем вам на страницах этого выпуска. Приятного вам чтения!

**С уважением,
Олег Григорюк,
Председатель Черноморской первичной
профсоюзной организации моряков**

Dear Friends!

The Trade Union continues on implementing unique projects and setting new goals. From the large variety of events held during the previous period, it is hard to single out the most important one.

An especially significant event for the Trade Union was the organization of the first 'Seafarers' Days Odessa 2021' Conference. For three days, the attention of the local maritime industry and our international partners was focused on the discussion of the most burning issues related to the protection of the labour and social rights of Ukrainian seafarers, ensuring their employment, as well as issues of the national seafarers' training and certification system.

Another big event of the last month was the return of the Ukrainian Captain of the AVANT GARDE ship, Gennady Gavrilov to his homeland. For almost 6 years the seafarer was unable to leave Sri Lanka due to charges of a crime he never committed.

In addition, together with the Trade Union members and their families, we celebrated the Day of Sea and River Fleet Workers and the 15th Anniversary of the Local Black Sea Trade Union Organization of Seafarers. And traditionally, the MTWTU congratulated the seafarers on their professional holiday, organizing a large-scale campaign in Odessa, Kherson, Nikolaev, Mariupol, Izmail and other regions of the country, giving seafarers memorable gifts.

Find out more about these and other activities of the Trade Union on the pages of this edition. Enjoy your reading!

**Yours faithfully,
Oleg Grygoriuk
Chairman, Local Black Sea
Trade Union Organization of Seafarers**



МОЗАМБИК РАТИФИЦИРОВАЛ MLC, 2006

Страна стала 98-м членом Международной организации труда (МОТ) и 22-м африканским государством, ратифицировавшим Конвенцию о труде в морском судоходстве 2006 года (MLC, 2006). Документ вступит в силу 25 мая 2022 года — через год после ратификации.

В 2019 году флот Мозамбика составлял 164 судна общим тоннажем в 55,881 тонн.

Как отмечают в МОТ, благодаря ратификации MLC, 2006 расширение судоходного сектора, поддерживающего торговлю страны, будет происходить с соблюдением достойных условий работы и жизни моряков.

Профсоюз работников морского транспорта Украины уже много лет добивается ратификации Конвенции MLC, 2006 нашей страной и надеется на то, что в скором времени это произойдет.

ДОКУМЕНТЫ УКРАИНСКИХ МОРЯКОВ, НАХОДЯЩИХСЯ В РЕЙСЕ, ПРОДЛЕНЫ ДО КОНЦА ГОДА

В Министерстве инфраструктуры Украины сообщили, что срок действия выданных в Украине сертификатов и паспортов моряков, находящихся в рейсе, продлен до конца 2021 года.

Данный вопрос среди прочих поднимался Председателем Профсоюза работников морского транспорта Украины Олегом Григорюком в рамках встречи с новым Министром инфраструктуры Украины Александром Кубраковым. 18 июня Мининфраструктуры направило

письмо в Международную морскую организацию (ИМО), в котором содержится подробная информация о продлении срока действия квалификационных и других документов моряков, являющихся обязательными в соответствии с требованиями международного законодательства.

Напомним, что ранее документы были продлены письмом от 08.12.2020 № 4144/46/14-20 Мининфраструктуры Украины к Международной морской организации до 30.06.2021 года.



УКРАИНА В «СЕРОМ» СПИСКЕ PARIS MOU

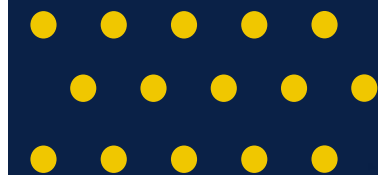
Комитет Парижского меморандума о взаимопонимании государств флага (Paris MoU) утвердил новые White, Grey & Black List на 2020 год. Они вступили в силу 1 июля 2021 года.

Украина по итогам 2020 года выбралась из «черного» списка Paris MoU и заняла последнее место в «сером». Позиция страны в общем рейтинге улучшилась с 65 места до 61-го. Всего в этом году из 70 флагов в «белый» список с

высокими показателями безопасности попало 39 государств, в «серый» — 22, в «черный» — 9.

Возглавляют «белый» список Дания, Норвегия, Маршалловы острова, Бермудские острова, Нидерланды, Багамы, Греция, Сингапур, Каймановы острова, Япония. В черный вошли Тувалу, Сьерра-Леоне, Танзания, Объединенная Республика Белиз, Молдова, Коморские острова, Того, Камерун и Албания.

ТОРЖЕСТВО СПРАВЕДЛИВОСТИ: КАПИТАН ГЕННАДИЙ ГАВРИЛОВ ВЕРНУЛСЯ НА РОДИНУ



КАПИТАН СУДНА AVANT GARDE (IMO 8107036, ФЛАГ ШРИ-ЛАНКИ) ГРАЖДАНИН УКРАИНЫ ГЕННАДИЙ ИВАНОВИЧ ГАВРИЛОВ, КОТОРЫЙ В ТЕЧЕНИЕ ПОЧТИ 6 ЛЕТ УДЕРЖИВАЛСЯ НА ТЕРРИТОРИИ ШРИ-ЛАНКИ ЗА ПРЕСТУПЛЕНИЕ, КОТОРОГО НЕ СОВЕРШАЛ, ВЕРНУЛСЯ НА РОДИНУ.

Напомним, Геннадий Гаврилов был капитаном судна AVANT GARDE, а само судно находилось в управлении шриланкийской компании и было задействовано в обеспечении безопасности на море и предотвращении нападений пиратов. В связи с пред-назначением судна на его борту находилось огнестрельное оружие и боеприпасы.

В октябре 2015 года по указанию компании-оператора судно AVANT GARDE пребывало на якоре вне территориальных вод Шри-Ланки. Капитан Гаврилов ожидал разрешения на заход в порт, когда AVANT GARDE был задержан шриланкийскими властями и принудительно заведен в территориальные воды Шри-Ланки. Судно было поставлено на стоянку в порту, а Геннадий Гаврилов остался на его борту в качестве капитана.

Очевидно, что поставив судно AVANT GARDE на якорь вне шриланкийских вод и, впоследствии, зайдя в шриланкийские воды по приказу военно-морских сил Шри-Ланки, капитан Гаврилов не имел намерений совершить какое-либо преступление. Он просто выполнял, как он считал, законные указания своего работодателя и властей Шри-Ланки.

23 июня 2016 года капитан Гаврилов был оправдан судом города Галле. Он вернулся на судно, чтобы собрать вещи и отправиться домой в соответствии с решением суда, но в 12:00 часов этого же дня офицеры Судебного департамента прибыли на борт, предъявили документы на сингальском языке без перевода и не дали капитану возможности получить юридическую помощь. Ему было разрешено связаться с украинским консулом в Коломбо и сообщить о своем аресте. На следующий день после длительного допроса капитан был доставлен из полицейского участка в суд окольными путями, чтобы избежать встречи с представителями СМИ, поджидающими его напротив здания суда. Тот же судья, который освободил его за день до этого, вынес обвинительный приговор.

С тех пор капитан Гаврилов не мог покинуть территорию государства, тем не менее, никаких обвинений ему предъявлено не было.

«Геннадий Гаврилов стал субъектом в какой-то политической игре, что не имело никакого отношения к его работе. Случившееся с ним связано со сменой местных элит, и украинец на долгие годы оказался заложником ситуации. Новая власть, которая была с

2015 года, арестовав человека, не хотела признать свою ошибку. И реально была надежда только на смену правительства. Так и произошло», — отмечает инспектор ITF в Украине Наталья Ефрименко.

Как только Профсоюзу работников морского транспорта Украины стало известно о ситуации, 20 августа 2016 года нами было направлено письмо в адрес Чрезвычайного и Полномочного Посла Украины в Республике Индия с просьбой оказать содействие украинскому моряку.

Также Профсоюз находился в постоянной переписке с инспектором ITF на Шри-Ланке и Национальным профсоюзом моряков Шри-Ланки (NUSSL), членской организацией Международной федерации транспортников (ITF), и самой ITF. NUSSL также предоставил Гаврилову адвоката, который представлял его интересы в суде.

В феврале 2017 года ITF направила письмо на имя Президента Шри-Ланки с просьбой об освобождении капитана Гаврилова под залог. В итоге он был освобожден без возможности покидать Шри-Ланку.

Очередное письмо с обращением о вмешательстве в дело по просьбе PRMTU было направлено от имени ITF 26 июня 2017 года после того, как стало известно, что капитан Гаврилов испытывает серьезные проблемы с сердцем и нуждается в жизненно важной операции.

ITF также согласовала оказание некоторой финансовой помощи для организации рассмотрения дела капитана Гаврилова Верховным судом.

17 сентября 2019 года в рамках Морского круглого стола на тот момент Первый заместитель Председателя Профсоюза (ныне Председатель Профсоюза работников морского транспорта Украины) Олег Григорюк лично встретился с Геннадием и инициировал проведение рабочей встречи. В ней приняли участие Президент ITF Пэдди Крамлин, Генеральный секретарь ITF Стивен Коттон, Морской координатор ITF Жаклин Смит, представители местной членской организации ITF — Национального профсоюза моряков Шри-Ланки (NUSSL), а также адвокат Геннадия Дан Малика Гуназикера. Ее целью стало обсуждение дела украинского капитана, а также его скорейшего освобождения и возвращения на родину.



PRMTU все это время не прекращал активно изучать все возможные дипломатические пути решения дела капитана Гаврилова для его безопасного и незамедлительного возвращения в Украину, где он мог бы получить необходимую ему медицинскую помощь.

В настоящее время с капитана Гаврилова сняты все обвинения, и он вернулся к своей семье. В аэропорту «Одесса» его встречали представители Профсоюза работников морского транспорта Украины.

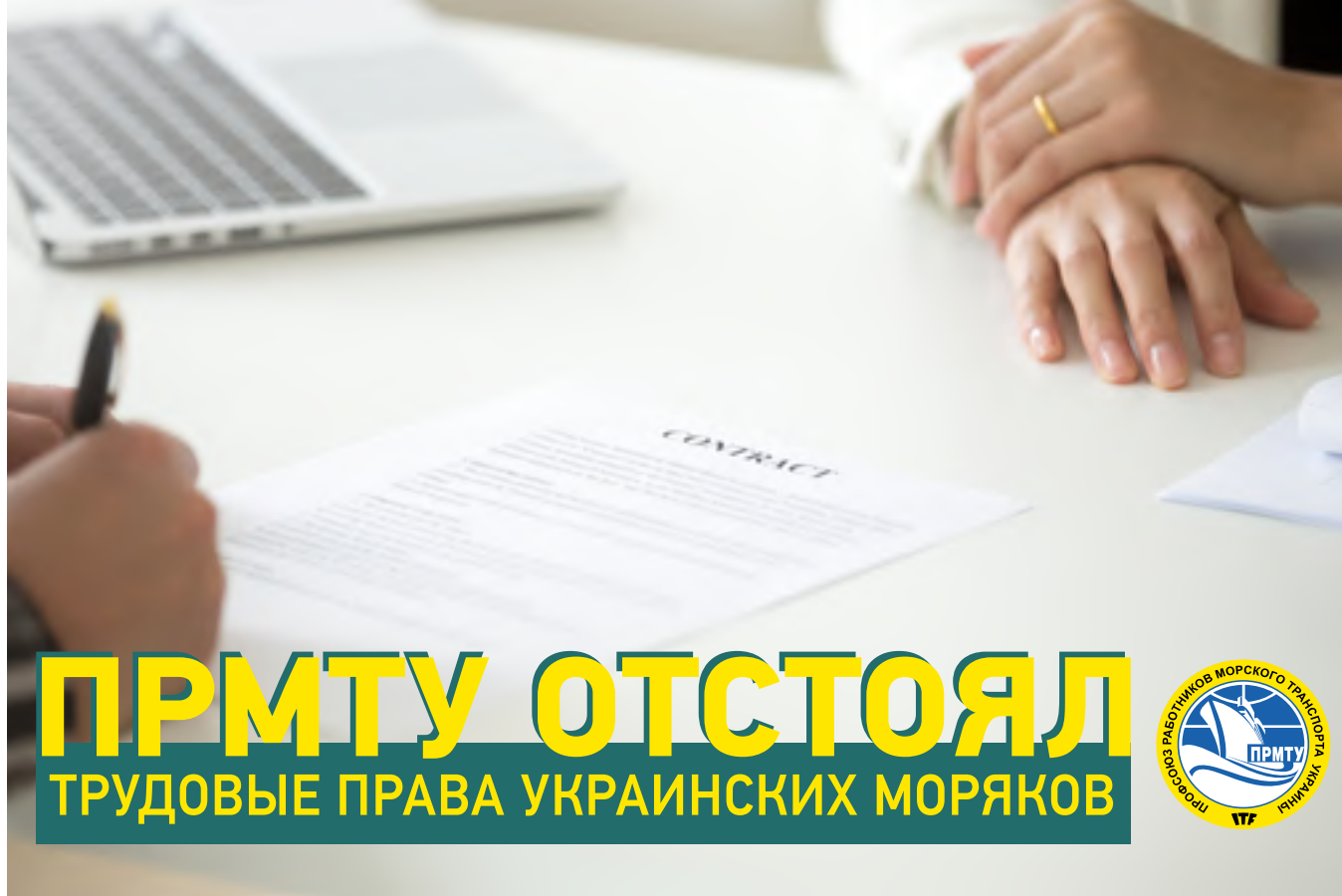
«Возвращение капитана Гаврилова на родину — настоящее и долгожданное торжество справедливости. Мы искренне благодарны всем, кто плечом к плечу сражался с нами за свободу Геннадия, особенно ITF за их отважную борьбу и неоценимую помощь, а также нашему братскому профсоюзу в Шри-Ланке за постоянную поддержку нашего капитана на протяжении всех этих лет», — отметил Председатель PRMTU Олег Григорюк.

По возвращении Геннадий Гаврилов ответил на вопросы представителей СМИ на пресс-конференции, организованной PRMTU. Участие в ней приняли также Первый заместитель Председателя PRMTU Михаил Киреев, Инспектор ITF в Украине Наталья Ефрименко и директор Благотворительного фонда «МОРТРАНС» Антонина Шкамерда.

Геннадий Гаврилов: «За справедливость и свою свободу боролся я и Профсоюз. Благодарен каждому, кто все это время меня поддерживал и помог вернуться домой»

Профсоюз работников морского транспорта Украины благодарит всех международных партнеров и коллег, которые все это время были неравнодушны к судьбе украинского капитана и вместе с PRMTU прилагали усилия, чтобы доказать его невиновность. Слова благодарности выражаем также Благотворительному фонду морского транспорта «МОРТРАНС» за помощь в приобретении для Геннадия Гаврилова авиабилетов из Коломбо в Одессу и организацию трансфера в родной город.





ПРМТУ ОТСТОЯЛ ТРУДОВЫЕ ПРАВА УКРАИНСКИХ МОРЯКОВ



2 ИЮЛЯ В ПРОФСОЮЗ И К ITF ИНСПЕКТОРУ В УКРАИНЕ ПОСТУПИЛО ОБРАЩЕНИЕ ОТ ЧЛЕНОВ ЭКИПАЖА СУДНА-НОВОСТРОЯ JSW RONETGAD (IMO 9892341, ФЛАГ ИНДИИ).

Новый экипаж — 16 украинцев и один россиянин — прибыли на JSW RONETGAD в конце июня, чтобы привести его с китайской судовой верфи в индийский порт Кочи. Контракты моряки подписали на 15 дней, и по приходу в порт назначения, 4 июля должны были отправиться домой. Однако несмотря на то, что, согласно законодательству государства флага судна, моряки должны были получить полный расчет по заработной плате до списания, по прибытию судна в порт компания начала уговаривать моряков покинуть пароход без денег и подождать выплату уже дома. Экипаж не согласился мириться с подобным нарушением своих трудовых прав со стороны компании JSW и обратился за помощью.

JSW Group — индийский многонациональный конгломерат с капиталом 13 млрд USD, одна из ведущих бизнес компаний Индии. JSW Group представлена в следующих областях: сталелитейная промышленность, энергетика, инфраструктура, цементная промышленность, добыча полезных ископаемых и пр. В JSW Group работают порядка 40 тыс. человек; в ее штате много сотрудников из Индии, США, Европы и Африки.

После долгих переговоров и множества отговорок (локдаун в Индии, сложность раздобыть такую сумму денег наличными на выходных, невозможность отправить деньги через онлайн-банк и пр.), компании JSW все же удалось найти 30 тыс. USD, и 6 июля, благополучно получив полный расчет по заработной плате, экипаж JSW RONETGAD отправился домой. 7 июля моряки вернулись к своим семьям.

JSW RONETGAD стало одним из 14 судов, которые уже построены и еще строятся в Китае для JSW. По нашей информации, в недавнем времени со стапелей сошли шесть судов, для которых JSW подыскивает украинские экипажи. Среди них и JSW FATEHGAD (IMO 9899143, флаг Индии), который также прибыл в Кочи из Китая, и экипажу которого аналогичным образом было предложено покинуть судно без заработной платы.

Пользуясь случаем, ПРМТУ напоминает морякам: если вы работаете на судне под флагом государства, ратифицировавшего Конвенцию МОТ о труде в морском судоходстве 2006 г. (MLC, 2006), при списании по окончании контракта вам должен быть предоставлен полный расчет по заработной плате до того, как вы передадите дела сменщику и покинете борт судна.



ORIENTAL DRAGON: НЕ ВАРИАНТ ДЛЯ ТРУДОУСТРОЙСТВА

ПРОФСОЮЗ РАБОТНИКОВ МОРСКОГО ТРАНСПОРТА УКРАИНЫ ПРЕДОСТЕРЕГАЕТ УКРАИНСКИХ МОРЯКОВ ОТ ТРУДОУСТРОЙСТВА НА КРУИЗНОЕ СУДНО ORIENTAL DRAGON (IMO 7125861, ФЛАГ ПАНАМЫ).

СПИСОК БРОШЕННЫХ СУДОВЛАДЕЛЬЦЕМ СУДОВ



С апреля прошлого года судно брошено его владельцем и находится на якорной стоянке в порту Сингапур, Малайзия. На тот момент на его борту находилось 202 моряка, из них 8 членов экипажа — граждане Украины. Заработная плата членам экипажа не выплачивалась с апреля 2020 года.

В настоящее время репатриировано трое граждан Украины, но пятеро украинцев, включая капитана, все еще остаются на судне.

16 апреля 2021 года начались судебные слушания дела по иску членов экипажа судна ORIENTAL DRAGON. Учитывая полный локдаун в Малайзии и внушительные объемы доказательной базы обеих сторон, на решение дела понадобится длительное время.

В мае этого года страховая компания Thomas Miller возобновила выплату заработной платы в счет будущей продажи судна с

аукциона. Выплата же имеющейся задолженности будет осуществлена после соответствующего решения суда.

Кроме того, страховая компания приняла решение о замене ключевого персонала судна ORIENTAL DRAGON, среди которых четверо граждан Украины. Капитан по собственному желанию останется на борту до завершения судебного рассмотрения дела.

Как стало известно ПРМТУ, украинские криминговые агентства в настоящее время занимаются поиском моряков, которые должны будут сменить действующий экипаж уже в июле. Учитывая имеющиеся проблемы на судне ORIENTAL DRAGON и исключительно длительный процесс рассмотрения дела в суде, Профсоюз настоятельно рекомендует украинским морякам не трудоустраиваться на данное судно.

В ОЧЕРЕДНОЙ РАЗ НАПОМИНАЕМ, ЧТО ПЕРЕД ПОДПИСАНИЕМ КОНТРАКТА ВЫ ВСЕГДА МОЖЕТЕ АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО ПОЛУЧИТЬ КОНСУЛЬТАЦИЮ В ПРОФСОЮЗЕ

+380482 42 99 02

+380482 42 99 01

office@mtwtu.org.ua

НАПИСАВ НАМ В СОЦСЕТИ:

facebook.com/MTWTU

@mtwtu_itf_ukraine

@MTWTUbot

ТАКЖЕ ВЫ МОЖЕТЕ ОБРАТИТЬСЯ В МОРСКОЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР

facebook.com/sosseafarer

sos_mtwtu.mfa

+38095 550 75 55

sos@mtwtu.org.ua

seafarers' days



UKRAINIAN MARITIME DEVELOPMENT CENTER

В ПЕРИОД С 22 ПО 24 ИЮНЯ, НАКАНУНЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ДНЯ МОРЯКА, ПРОШЛА КОНФЕРЕНЦИЯ «ДНИ МОРЯКА В ОДЕССЕ», ОРГАНИЗОВАННАЯ ПРОФСОЮЗОМ РАБОТНИКОВ МОРСКОГО ТРАНСПОРТА УКРАИНЫ И ОБЩЕСТВЕННЫМ ОБЪЕДИНЕНИЕМ «ЦЕНТР РАЗВИТИЯ МОРСКОГО ТРАНСПОРТА УКРАИНЫ». МЕРОПРИЯТИЕ БЫЛО ПОСВЯЩЕНО НАИБОЛЕЕ ГОРЯЧИМ ВОПРОСАМ, КАСАЮЩИМСЯ ЗАЩИТЫ ТРУДОВЫХ И СОЦИАЛЬНЫХ ПРАВ МОРЯКОВ-ГРАЖДАН УКРАИНЫ, ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИХ ТРУДОУСТРОЙСТВА, А ТАКЖЕ ВОПРОСАМ НАЦИОНАЛЬНОЙ СИСТЕМЫ ПОДГОТОВКИ И ДИПЛОМИРОВАНИЯ МОРЯКОВ.

К участию в мероприятии были приглашены представители Международной организации труда, Международной морской организации, Международной федерации транспортников, Морской антикоррупционной сети, Международной федерации ассоциаций морских капитанов, а также народные депутаты Украины, должностные лица Министерства иностранных дел Украины, Министерства экономики и развития, Министерства инфраструктуры Украины, Национального агентства по противодействию коррупции, представители других органов исполнительной власти и органов местного самоуправления, а также представители иностранных судовладельцев, крейниговых компаний, учебных заведений и украинские моряки.

С приветственным словом к участникам Конференции обратился Стивен Коттон, Генеральный секретарь Международной федерации транспортников:

«Я бы хотел поздравить организаторов с тем, что им удалось собрать воедино настолько обширную программу.

На пике кризиса в прошлом году 800 тыс. моряков значительно превысили свои контракты. Этот кризис не похож ни на один из тех, с которыми мы когда-либо сталкивались. Для ITF это грандиозный вызов, как и для вас, моряки! Однако у вас есть лидеры, способные оказать вам поддержку, вместе с тем мы весьма разочарованы тем фактом, что существуют правительства, отказывающиеся признавать, насколько моряки важны.

У вас очень интересные докладчики: присутствуют представители правительства, законодатели, но также и множество наших партнеров: международные судовладельцы, менеджеры. Посыл, который мы хотим им отправить, заключается в том, что кризис COVID выявил фрагментированный характер нашей отрасли, особенно когда дело касается смен экипажей и решения проблемы перемещения моряков по всему миру, будь то из Филиппин, Индии или Украины.

Однако мы увидели свидетельства твердости позиций лидеров наших членских организаций ITF, которые храбро защищали моряков перед лицом правительств и работодателей. Потому я безмерно горжусь тем, как мы справляемся с брошенными вызовами: COVID, изменение климата, новые технологии на борту; здесь и наша бесконечная битва за то, чтобы у вас были безопасные рабочие места, за отсутствие коррупции при трудоустройстве, за отсутствие ненужных поборов для гаранта рабочего места».



«Кризис COVID выявил фрагментированный характер нашей отрасли, особенно когда дело касается смен экипажей и решения проблемы перемещения моряков по всему миру, будь то из Филиппин, Индии или Украины. Однако мы увидели свидетельства твердости позиций лидеров наших членских организаций ITF, которые храбро защищали моряков перед лицом правительств и работодателей».

Стивен Коттон,
Генеральный секретарь
Международной федерации транспортников

Со вступительным словом к участникам также обратились:

- Андрей Шараськин, Народный депутат Украины, Председатель подкомитета по вопросам международной морской политики и безопасности Комитета Верховной Рады по вопросам внешней политики и межпарламентского сотрудничества;

- Елизавета Ясько, Народный депутат Украины, Сопредседатель МФО «Украина 603,7» и МФО «Простые решения и результаты»;

- Юлия Клименко, Народный депутат Украины, Первый заместитель председателя Комитета Верховной Рады Украины по вопросам транспорта и инфраструктуры;

- Светлана Фабрикант, Заместитель Главы Одесской областной государственной администрации.

«Помимо внешних проблем, с которыми мы столкнулись из-за пандемии COVID-19, нам приходится бороться и с внутренними проблемами в части дипломирования моряков, тренажерной подготовки, несовершенства национального законодательства и коррупции в морской сфере», — отметил Олег Григорюк, Председатель ПРМТУ, в своем вступительном слове.

Именно обсуждению проблемных вопросов, а также поиску путей их разрешения были посвящены три дня Конференции.





ПРОТИВОДЕЙСТВИЕ КОРРУПЦИИ В МОРСКОЙ СФЕРЕ

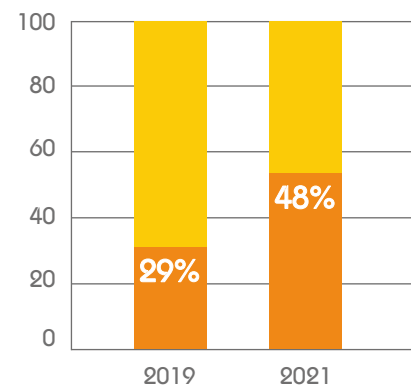
В рамках дискуссии о противодействии коррупции в морской отрасли выступили Вивек Менон, руководитель отдела коллективных действий и партнерства Морской антикоррупционной сети (MACN), Сергей Казанцев, глава Общественного объединения «Центр развития морского транспорта Украины», и Артем Волков, адвокат, руководитель практики морского права, юридическая фирма «АНК», обсудили вопросы деятельности MACN в Украине и в мире.

Представитель компании «АНК» выделил несколько коррупционных вызовов для украинского морского сектора. Во-первых, претензии таможи, связанные с недекларированием судового обеспечения, поступающего со стороны Черноморской таможни в портах ее юрисдикции — Николаеве, Херсоне, на терминалах

Бугско-Днепровско-лиманского канала. Во-вторых — вопросы государственного портового контроля, актуальные для всех портов Украины. Как отметил Артем Волков, средний размер взятки за «clear fast inspection» составляет от 3 до 4 тысяч долларов. Он также подчеркнул важность позиции экипажа в вопросах противодействия коррупции в портах. И тут речь скорее идет о старших офицерах, на которых возложена первичная коммуникация с представителями властей.

В свою очередь, Сергей Казанцев представил результаты опроса моряков в отношении коррупционных проявлений. Количество моряков, которые столкнулись с коррупцией еще на этапе допуска к ГЭК, выросло до 48% по сравнению с 29% в 2019 году.

Количество моряков, столкнувшихся с коррупцией*



*Согласно данным опроса, в котором приняли участие 250 моряков

«Количество моряков, которые столкнулись с коррупцией еще на этапе допуска к ГЭК, выросло до 48% по сравнению с 29% в 2019 году. Только 18% украинских моряков принципиально никогда не дают взятку».

Сергей Казанцев,
Глава Общественного объединения
«Центр развития морского транспорта Украины»

Если обратиться к полученной статистике, можно увидеть, что украинские моряки имеют дело с коррупцией буквально на каждом шагу: в тренажерных центрах (28%), при прохождении медосмотров (28%),

оформлении паспорта моряка (24%), подтверждении стажа работы (19%) и оформлении послужной книжки (18%). Только 28% моряков сообщили, что в Украине они не сталкивались с коррупцией.

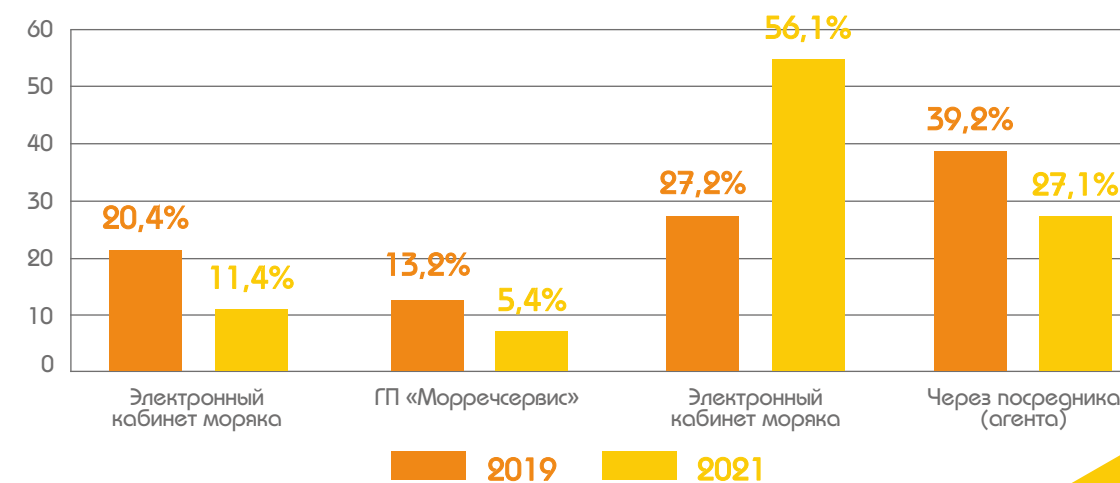
Где моряки сталкиваются с коррупционными рисками*



Вместе с коррупционными рисками выросло и количество обращений к посредникам для получения той или иной услуги. Сейчас к услугам посредников прибегают 39,2% моряков,

в то время как в 2019 году — 27%. Электронным кабинетом моряка пользуются только 20,4% опрошенных, услугами «Морречсервиса» — 13,2%.

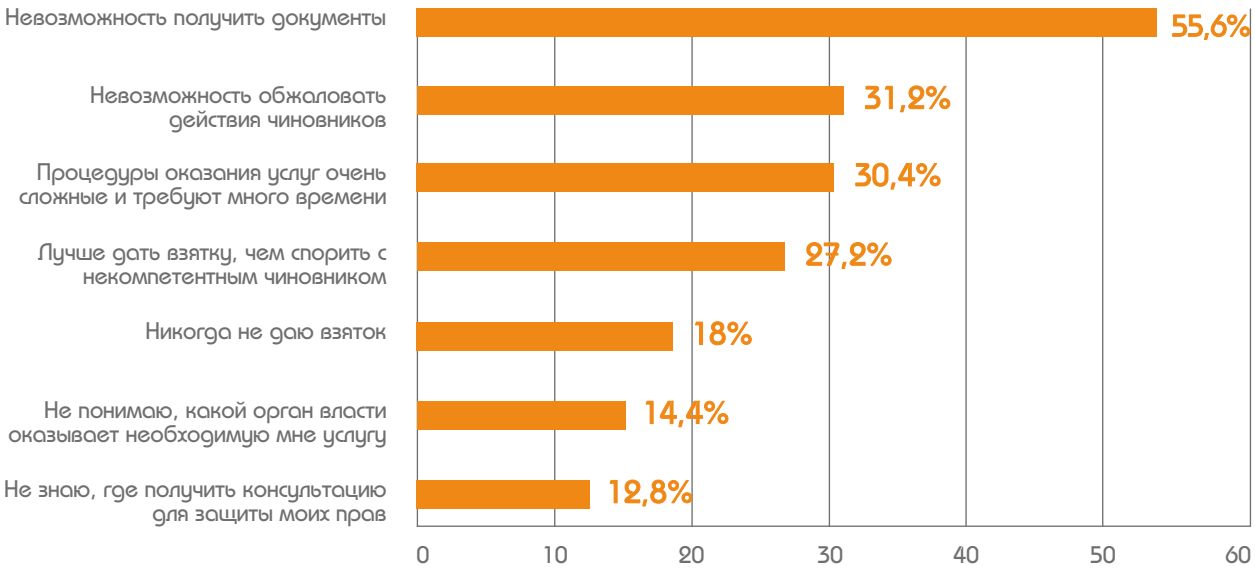
Преимущественный способ, который выбирают моряки для оказания услуги*



Среди основных причин, почему моряки принимают коррупционные предложения, Сергей Казанцев выделил такие, как: невозможность получить документы (55,6%), невозможность обжаловать действия чиновников (31,2%), а также сложность

и длительность процедуры получения услуг (30,4%). Еще 27,2% моряков считают, что лучше дать взятку, чем спорить с некомпетентным чиновником. И только 18% принципиально никогда не дают взятку.

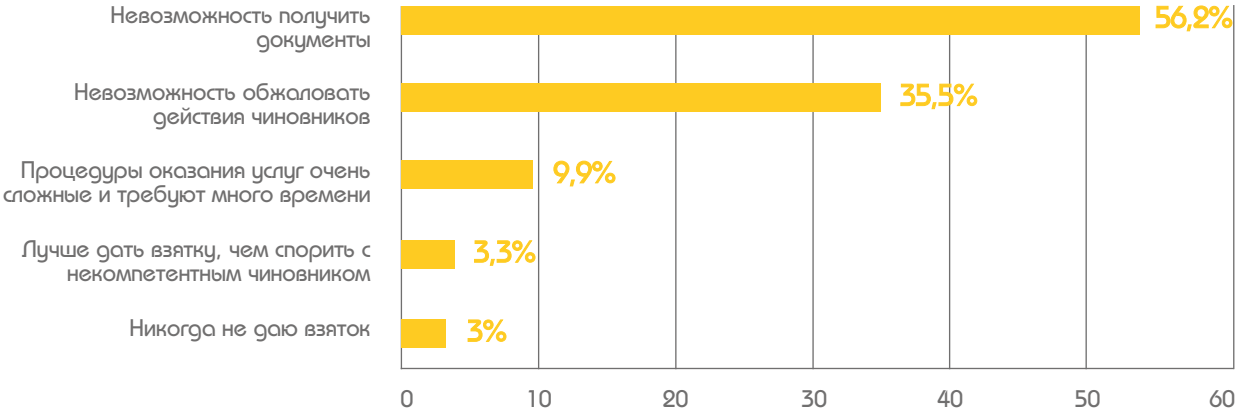
Причины принятия моряками коррупционных «предложений» *



*Согласно данным опроса, в котором приняли участие 250 моряков

56% МОРЯКОВ НЕ ГОТОВЫ ОСПАРИВАТЬ ДЕЙСТВИЯ ЧИНОВНИКОВ, ПОСКОЛЬКУ НЕ ЗНАКОМЫ С ЭТОЙ ПРОЦЕДУРОЙ, А 35,5% — ПОТОМУ ЧТО БОЯТСЯ ПОПАСТЬ В «ЧЕРНЫЙ СПИСОК»

Вы обжаловали решения/действия органов власти? *



*Согласно данным опроса, в котором приняли участие 250 моряков

В своем выступлении Иван Шинкаренко, Народный депутат Украины IX созыва, Член Комитета Верховной Рады по вопросам антикоррупционной политики, председатель подкомитета по вопросам международного партнерства и сотрудничества по реализации антикоррупционной поли-

тики в финансовой, агропромышленной и энергетической сферах, отметил, что на момент проведения Конференции был открыт ряд криминальных судопроизводств в отношении лиц, задействованных в коррупционных схемах, и ведется следствие, однако, даже если будут наказаны организа-

торы и исполнители существующих схем, это не гарантирует, что не возникнут новые коррупционные составляющие для получения неправомерной выгоды. Первым шагом на пути изменений стал законопроект № 3944 «О внесении изменений в статью 51 КТМ Украины о требованиях к квалификации членов экипажа», подготовленный Профсоюзом работников морского транспорта Украины и поданный на рассмотрение Верховной рады Иваном Шинкаренко. Главная цель законопроекта — приведение законодательства Украины в соответствие с требованиями Конвенции ПДНВ, в том числе в части повторного подтверждения квалификации моряков без прохождения государственных квалификационных комиссий.

«Наш Профсоюз придерживается политики о необходимости внесения структурных системных изменений в украинское законодательство. Это ключевой фактор. На сегодняшний день законодательство устарело, оно неэффективно и обросло огромной коррупционной составляющей. Все это надо убрать и наладить понятный, прозрачный, правильный процесс, который сделает жизнь украинского моряка проще. Взаимодействие с государством должно проходить в макси-

мально прозрачном режиме», — подчеркнул Председатель ПРМТУ Олег Григорюк.

«Наш Профсоюз придерживается политики о необходимости внесения структурных системных изменений в украинское законодательство. Это ключевой фактор. Взаимодействие с государством должно проходить в максимально прозрачном режиме».

Олег Григорюк,
Председатель Профсоюза работников
морского транспорта Украины

После завершения Конференции 29 июня проект Закона Украины № 3944 абсолютным большинством голосов был принят Верховной радой Украины.

МОРСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В РЕГИОНАХ

Отдельно на Конференции обсудили возможности получения морского образования в регионах.

О состоянии материально-технической базы, тренажерной подготовке моряков в регионах рассказали представители морских учебных заведений и тренажерных центров из Измаила, Херсона и Мариуполя.

«Мы каждый год инвестируем 4-5 млн гривен в материально-техническую базу нашего вуза, открываем новые лаборатории, занимаемся обучением преподавателей», — прокомментировал Валентин Чимшир, директор Дунайского института Национального университета «Одесская морская академия».

Сергей Дудченко, директор Херсонского морского специализированного тренажерного центра, в свою очередь, высказал мнение, что сегодня образование требует новых подходов. «Практически все здесь присутствующие родились без гаджетов, а современные дети родились с телефоном в руках. Поэтому учить детей, которые родились после 2000 года, с мелом в руках — устаревший метод. Подходы должны меняться. Не говорю, что все это должно ложиться на плечи государства, это наша общая задача».

«Современные дети родились с телефоном в руках. Поэтому учить детей, которые родились после 2000 года, с мелом в руках — устаревший метод. Подходы должны меняться».

Сергей Дудченко,
Директор Херсонского морского
специализированного тренажерного центра

В обсуждении также принял участие Михаил Резак, заместитель генерального директора компании «НИБУЛОН». Он остановился на вопросе первого рабочего места.

«Данная проблема, к сожалению, все еще актуальна для нашей страны. Но, если говорить конкретно о нашей компании, у нас на сайте есть вакансии для студентов, к нам обращаются из разных городов Украины по вопросам трудоустройства, студенты проходят у нас оплачиваемую практику»

Михаил Резак,
заместитель генерального директора
компании «НИБУЛОН»

Напомним, ПРМТУ объединяет более 12 тысяч курсантов и студентов морских учебных заведений Украины. Профсоюз привлекает инвестиции в учебно-материальную базу морских учебных заведений, ведет переговоры с судовладельцами для обеспечения украинских кадетов рабочими местами на борту иностранных судов, консультирует по вопросам трудоустройства, постоянно информирует подрастающее поколение моряков о важных событиях в профсоюзной и морской жизни, проводит обучающие и информационные семинары, мастер-классы, презентации, различные социальные мероприятия.

Так, например, в 2016 году при поддержке ПРМТУ за счет гранта Международного совета морских работодателей в размере более 600 000 долларов США для факультета автоматизации Национального университета «Одесская морская академия» был приобретен и установлен полномасштабный тренажер-симулятор машинного отделения. В 2019 году реализован совместный инвестиционный проект Международного совета морских работодателей, Профсоюза работников морского транспорта Украины и Херсонской государственной морской академии, в рамках которого в академии был создан тренажерно-симуляторный комплекс, обновленный пожарный

УКРАИНА — МИРОВОЙ ЛИДЕР НА РЫНКЕ ТРУДА МОРЯКОВ

К участникам Конференции обратилась Доктор Клеопатра Думбия-Генри, Президент Всемирного морского университета (World Maritime University, WMU).

Благополучие моряков мира находится под ударом, уверена Доктор Думбия-Генри. По ее мнению, пандемия COVID-19 только высветила постоянную проблематику, имеющую исторические предпосылки, нельзя сказать, что внимание на мировой арене к морякам и их благополучию когда-либо было достаточным.

«Пандемия коронавируса и вызванные ею экономические и социальные последствия обострили давние проблемы благополучия моряков и оказали значительное и даже чрезмерное воздействие на моряков по многим направлениям. В частности, здоровье моряков (как психическое, так и физическое) серьезно подорвано из-за отсутствия глобальной воли и возможностей для реализации признанных международным правом потребностей моряков. Многие страны до сих пор не предоставляют морякам медицинскую помощь на берегу; в некоторых случаях морякам по-прежнему трудно даже получить доступ к медикаментам. Это неприемлемо, поскольку противоречит основным правам человека, а также букве и духу международно-правовых документов, которыми связаны многие из этих стран. Подобное жестокое обращение с моряками должно быть подвергнуто всеобщему решительному осуждению и требует незамедлительного принятия мер для исправления сложившейся ситуации. Помимо этого прямого посягательства на их права человека в отношении

полигон и модернизированная водная станция. Бюджет проекта составил 2,2 миллиона долларов.

Вместе с тем, ПРМТУ уверен, что сегодня, чтобы стать востребованным специалистом на мировом морском рынке труда, недостаточно только профессиональных знаний. Как будущее, так и действующие моряки должны развивать такие дополнительные компетенции, как коммуникативность, умение владеть собой в стрессовых ситуациях, ментальная устойчивость. С этой целью ПРМТУ проводит информационные и обучающие семинары для моряков и курсантов в Одессе, Херсоне, Измаиле, Мариуполе и планирует в дальнейшем расширять свое присутствие в регионах.

здоровья, морякам также было отказано в праве на репатриацию вследствие ограничений на перемещения, введенных целым рядом стран. В некоторых случаях ситуация значительно усугубляется значительным превышением срока действия трудового контракта, когда моряки многие месяцы вынужденно проводят на борту судов, даже более года», — отметила Клеопатра Думбия-Генри.

“Многие страны до сих пор не предоставляют морякам медицинскую помощь на берегу; в некоторых случаях морякам по-прежнему трудно даже получить доступ к медикаментам. Это неприемлемо, поскольку противоречит основным правам человека, а также букве и духу международно-правовых документов, которыми связаны многие из этих стран».

Доктор Клеопатра Думбия-Генри,
Президент Всемирного морского университета



В результате психическое здоровье моряков находится под угрозой. Особенно, когда речь идет о желании воссоединения с семьей и близкими, а усталость все накапливается. Это представляет серьезную угрозу судоходству и требует безотлагательного решения. Доктор Клеопатра Думбия-Генри посвятила многие годы жизни работе над разрешением проблем социальной защищенности моряков.

«Независимо от степени важности для человеческого общества, основные нормы прав человека (например, право на медицинскую помощь) предполагают всесторонне более человеческое обращение с моряками. Мир должен признать важность моряков, и признание это должно найти отражение в соответствующих действиях. В контексте глобального благополучия человечества, судоходство — одна из важнейших отраслей; важнейшее значение всегда имели и те, кто обеспечивает его работу. Особенно в наше время, когда предприятия и субъекты рынка в той или иной юрисдикции закрываются или изо всех сил пытаются работать в условиях локдауна, еще более важно, чтобы шестеренки судоходства продолжали вращаться, как положено», — считает Клеопатра Думбия-Генри.

Конвенция о труде в морском судоходстве 2006 г. (MLC, 2006), в том числе, как раз и предлагает новаторские решения, направленные на предоставление морякам социального обеспечения в стране их проживания. В то время как многие страны все еще предпринимают попытки реализовать эти положения, заинтересованные стороны отрасли могут дать им решительный толчок в нужном направлении.

«Намерение, лежащее в основе этой темы, заключается в том, чтобы ускорить формирование осознания важности роли, которую моряки играют в глобальной цепочке поставок. Безопасность и гигиена труда моряков по-прежнему под серьезной угрозой, а будущее выглядит мрачным. Несмотря на некоторое ослабление карантина, он по-прежнему остается реальностью многих стран, а авиаперевозки полностью не восстановлены.

«Вторая волна» COVID-19 также не способствует быстрому изменению положения вещей. Следовательно, репатриация и смены экипажей не могут происходить с нужной отрасли скоростью, которая в состоянии обеспечить перемещение

порядка 150 тыс. моряков ежемесячно. Примечательно, что доступ к медицинскому обслуживанию продолжает оставаться проблемой, в то время как хрупкие этические и контрактные компромиссы, обеспечивающие непрерывную работу моряков, теряют свою силу с течением времени», — отмечает Клеопатра Думбия-Генри.

Трастовый фонд моряков ITF (ITF Seafarers' Trust) опубликовал ряд онлайн-лекций на тему прав моряков. Эти лекции, являющиеся частью наших программ профессионального развития в области социального обеспечения на море (MARI-WEL), предлагают превосходный обзор международно-правовой базы, которая обязывает государства уважать моряков и обеспечивать для них безопасные условия труда, включая и беспрепятственную репатриацию. MARI-WEL был спланирован как полноценный онлайн-курс, призванный заполнить пробелы и повысить уровень знаний и навыков тех, кто работает с моряками.

«Сегодня Украина — ключевая страна на мировом рынке труда моряков. Из 5 392 выпускников Всемирного морского университета 18 — украинцы, — отметила Клеопатра Думбия-Генри. — Выражаю глубочайшую признательность всем украинским морякам за их самоотверженный и высокопрофессиональный труд, за обеспечение бесперебойной работы глобальных цепочек поставок, особенно во время такого кризиса, как пандемия COVID-19. В частности, я хотела бы отметить роль капитанов судов, на чьих плечах административное, юридическое и кадровое бремя, как результат удержания экипажей сверх сроков их контрактов. Ваша стойкость, добросовестность и непоколебимая компетентность достойны подражания и заслуживают гораздо большего, чем вы получаете. Уверю вас, что Всемирный морской университет продолжит работу по информированию о положительных сторонах этой важной карьеры, которую вы для себя выбрали, а также о действиях, необходимых для ликвидации недостоинств обращения и иногда незаконных действий, которые слишком часто имеют место по отношению к морякам мира. С этой целью я призываю правительство Украины присоединиться к Конвенции о труде в морском судоходстве 2006 г. и обеспечить ее соблюдение для обеспечения надлежащей защиты украинских моряков».



УКРАИНА И MLC, 2006

Необходимость и преимущества ратификации Украиной Конвенции о труде в морском судоходстве 2006 г (MLC, 2006), функционирование и эффективность применения механизма финансовых гарантий ответственности судовладельца за оставление моряков без помощи не остались без внимания на Конференции. Модератором данной дискуссии выступил Национальный координатор Международной организации труда в Украине Сергей Савчук. «Тема ратификации Украиной Конвенции MLC, 2006 входит в топ-список приоритетов, которые я ставлю в своей работе в должности координатора МОТ. Помню, в Украине обсуждение этого вопроса началось еще до принятия самой Конвенции, и с тех пор он не исчезает из обсуждения в морском сообществе страны», — отметил Сергей Савчук.

На сегодняшний день 98 стран уже ратифицировали Конвенцию MLC, 2006. Украина же является единственной крупной страной-поставщиком моряков в мире, которая этого еще не сделала.

«MLC стала четвертым столпом международного морского права и охватывает свыше 91% общего тоннажа мирового флота. Поэтому сегодня все ответственные правительства и судовладельцы соблюдают положения MLC. Я уверена, что данное утверждение верно и по отношению к Украине, так как вы в настоящее время уже имплементируете ряд важных содержащихся в MLC положений, — отметила Беатрис Вакотто, Глава морского отдела Департамента по международным трудовым нормам МОТ, которая онлайн присоединилась к участникам Конференции. — Украина ратифицировала значительное количество морских конвенций Международной организации труда. В недавнем времени Международная конференция труда МОТ отменила действие части этих конвенций. Таким образом, этих конвенций больше нет, а оставшиеся старые нормы труда в морском судоходстве будут отменены к 2030 году. Таким образом, если Украина не ратифицирует MLC, то в стране не останется никаких действующих международных трудовых стандартов, обеспечивающих благосостояние и защищающих моряков».

Она также выразила надежду на то, что данное обстоятельство обязательно будет принято во внимание при любом обсуждении, ведь сложно представить, что такая крупная страна-поставщик рабочей силы, как Украина, останется без какой-либо международной защиты моряков в контексте МОТ.

MLC, 2006 — это всеобъемлющая Конвенция, содержащая в себе предыдущие 66 документов, принятых МОТ. Полная реализация положений Конвенции представляет собой сложный процесс, и ни одно государство мира не смогло имплементировать положения MLC одномоментно. Беатрис Вакотто заверила украинскую сторону в поддержке МОТ в сопровождении этого процесса посредством предоставления своих рекомендаций, технической помощи и механизмов надзора.

“ «Тема ратификации Украиной Конвенции MLC, 2006 входит в топ-список приоритетов, которые я ставлю в своей работе в должности координатора МОТ. Помню, в Украине обсуждение этого вопроса началось еще до принятия самой Конвенции, и с тех пор он не исчезает из обсуждения в морском сообществе страны».

Сергей Савчук,
Национальный координатор Международной
организации труда в Украине

Беатрис Вакотто также отметила, что MLC применяется к широкому спектру стран: «В случае Украины, ее главная, ее сильнейшая сторона сегодня — это поставка квалифицированных кадров. На вас будет возложена особая ответственность, касающаяся деятель-

ности агентств по найму моряков и социального обеспечения моряков. Это имеет и будет иметь важнейшее значение в будущем, — чтобы молодые кадры, приходя на работу, твердо знали, что их права на социальное обеспечение защищены».

Украина также является очень важным государством порта, и с этой точки зрения ратификация MLC может принести пользу значительному числу моряков, как украинских, так и иностранных. Органы государственного портового контроля будут проверять и контролировать условия труда и жизни моряков на борту любого судна, заходящего в национальные порты. Ратификация MLC Украиной — это вклад в общемировое дело. Она пойдет на пользу не только вашим морякам и вашим судам, но и обеспечит равные условия для судовладельцев, что позволит прекратить субстандартные практики и обеспечит защиту посещающим ваши порты морякам, вне зависимости от их национальной принадлежности».

“ «В случае Украины, ее главная, ее сильнейшая сторона сегодня — это поставка квалифицированных кадров. На вас будет возложена особая ответственность, касающаяся деятельности агентств по найму моряков и социального обеспечения моряков. Это имеет и будет иметь важнейшее значение в будущем — чтобы молодые кадры, приходя на работу, твердо знали, что их права на социальное обеспечение защищены».

Беатрис Вакотто,
Глава морского отдела Департамента по международным
трудовым нормам МОТ

ВАКЦИНАЦИЯ МОРЯКОВ

В заключительный день Конференции SEAFARERS' DAYS ODESSA 2021 отдельно обсудили вопросы смены экипажей в условиях пандемии коронавируса и вакцинацию украинских моряков.

Своим мнением по этому вопросу поделились международные эксперты и партнеры PRMTU. Это Йвайло Валев, руководитель отдела Западной Азии и Восточной Европы (ИМО), Коринн Варга, директор Департамента международных трудовых норм МОТ, Гай Платтен, Генеральный секретарь международной палаты судоходства.

К обсуждению в онлайн-формате присоединилась экс-президент Международной ассоциации морского здравоохранения Илона Денисенко. Она остановилась на вопросах вакцинации моряков и обеспечения доступа к медицинской помощи на берегу в условиях пандемии COVID-19. Илона Денисенко рассказала о принятой МОТ Резолюции по глобальной программе вакцина-

«Украина также выступает и в качестве государства флага, — продолжила Беатрис Вакотто. — Нам известно, что в настоящее время под украинским флагом зарегистрировано небольшое количество судов. Но этим судам и их владельцам ратификация MLC даст правовую уверенность: при посещении любого иностранного порта судно будет иметь соответствующий сертификат, подтверждающий, что все требования MLC соблюдены».

В свою очередь, адвокат, управляющий партнер Юридического бюро Сергеевых Юрий Сергеев презентовал результаты анализа соответствия национального законодательства Украины требованиям Конвенции MLC, 2006.

БЫЛИ СДЕЛАНЫ СЛЕДУЮЩИЕ ВЫВОДЫ:

- ✓ Законодательство Украины в целом соответствует требованиям MLC, 2006 и не имеет критических несоответствий.
- ✓ В некоторых случаях законодательство Украины устанавливает более жесткие условия по сравнению с положениями Конвенции.
- ✓ Особое внимание следует уделить вопросам обеспечения исполнения Украиной условий MLC, 2006 после ее ратификации.

Юристами были предложены рекомендации внести изменения в базовое законодательство по вопросам труда, занятости населения, охраны труда и здоровья, обозначив в них, что особенности труда моряков определяются Кодексом торгового мореплавания Украины и другими актами Украины в сфере торгового судоходства.

Анализ законопроекта «О внесении изменений в некоторые законодательные акты Украины в связи с ратификацией Конвенции МОТ 2006 года о труде в морском судоходстве, с поправками» мы опубликовали в предыдущем выпуске журнала «Морской» №118.

ции членов экипажей морских судов, которая была предложена Министерством судоходства Кипра. В ней содержится призыв к картографированию для определения количества препаратов, необходимых морякам на берегу в странах-поставщиках рабочей силы на флот.

«Одной из проблем сегодня является недоверие к вакцинам. Например, в Африке 94% населения верят в вакцину, в то, что она спасает. А вот в такой развитой стране как Япония один из самых низких в мире уровень доверия к вакцинации. Поэтому мы должны вести разъяснительную работу, доносить до населения правдивые факты. Еще одна проблема, с которой мы столкнулись, это то, что в разных странах зарегистрированы разные вакцины. В Европе до сих пор не зарегистрирован «Спутник», Россия и Китай не признают ничего, кроме своего. Эту проблему нужно решать на уровне правительств, ООН, ВОЗ», — отметила Илона Денисенко.



«Одной из проблем сегодня является недоверие к вакцинам. Например, в Африке 94% населения верят в вакцину, в то, что она спасает. А вот в такой развитой стране как Япония один из самых низких в мире уровень доверия к вакцинации. Мы должны вести разъяснительную работу, донести до населения правдивые факты».

Илона Денисенко,
Экс-президент Международной ассоциации
морского здравоохранения

Свое видение вопроса донесли и представители украинских агентств по найму моряков.

«33% моряков боятся вакцинироваться, — считает Сергей Хлопков, заместитель директора MARLOW NAVIGATION UKRAINE. — Чтобы изменить такое положение вещей, считаю, наша общая задача — информировать моряков о важности вакцинации, как действующих, так и будущих. К сожалению, ходит множество мифов вокруг этой темы, и недоверчивый украинский моряк сомневается в надежности вакцины. Мы должны объяснять, как эта вакцинация в дальнейшем повлияет на работу в море. Сегодня мы чувствуем труд моряков, тех, кто вдали от дома. Хочу пожелать, чтобы наша держава повернулась лицом к морякам, и чтобы все возвращались живыми и здоровыми».

«Ходит множество мифов вокруг этой темы, и недоверчивый украинский моряк сомневается в надежности вакцины. Мы должны объяснять, как эта вакцинация в дальнейшем повлияет на работу в море».

Сергей Хлопков,
заместитель директора MARLOW NAVIGATION UKRAINE

Андрей Старчевский, исполнительный директор SKYMAR TRAVEL прокомментировал ситуацию с вакцинацией моряков: «Я бы хотел обратить внимание, что большой проблемой вакцинации является то, что граждане Украины плохо информированы о пользе вакцинации и возможных ее побочных эффектах. Мы сталкиваемся с отрицанием моряков: «Это невозможно, мы все умрем». Это говорит о том, что люди не осведомлены о важности вакцинации. Я бы хотел, чтобы все в зонах своей ответственности по мере возможности провели работу в этом направлении».

О работе Профсоюза в данном направлении рассказал Председатель ПРМТУ Олег Григорюк: «Мы ведем переговоры с нашими партнерами на тему того, каким образом выстроить

работу с Министерством здравоохранения Украины, чтобы моряки попали в приоритетный список по вакцинации. Как мы уже сообщали, нами был подготовлен и депутатами зарегистрирован проект постановления о заявлении Верховной Рады Украины о мерах по поддержке моряков, работающих на судах в международном морском судоходстве, где отдельным пунктом идет вопрос о приоритетной вакцинации за счет государства украинских моряков, работающих на судах иностранных судовладельцев. Но пока мы не видим результатов. Поэтому параллельно ищем альтернативные пути, работаем с Министерством здравоохранения, чтобы добиться приоритета вакцинации, в первую очередь, для наших членов Профсоюза и на перспективу — для всех украинских моряков, естественно, если они изъявят такое желание».

«Нами был подготовлен и депутатами зарегистрирован проект постановления о заявлении Верховной Рады Украины о мерах по поддержке моряков, работающих на судах в международном морском судоходстве, где отдельным пунктом идет вопрос о приоритетной вакцинации за счет государства украинских моряков, работающих на судах иностранных судовладельцев».

Олег Григорюк,
Председатель Профсоюза работников морского
транспорта Украины

Министр инфраструктуры Украины Александр Кубраков, который принял участие в Конференции в онлайн-формате, отметил, что украинские моряки ценятся судовладельцами за качество своей подготовки, готовность работать в сверхсложных условиях и выполнять сложные технические задачи.

«От украинских моряков зависит не только успех отрасли, но и благосостояние десятков тысяч семей моряков. К сожалению, длительное время профессии моряка в Украине не уделялось достаточного внимания. Именно поэтому свою каденцию в качестве министра инфраструктуры вместе с моей командой мы начинаем с базового вопроса — обеспечения достойных условий труда для моряков. Мы сотрудничаем с общественными и экспертными организациями, которые уже зарекомендовали себя перед сообществом моряков. Мы хотим услышать голоса всех заинтересованных сторон и открыты для конструктивного диалога. Для этого систематически проводим как рабочие, так и открытые обсуждения, в том числе и с представителями Профсоюза работников морского транспорта Украины», — отметил Александр Кубраков.

Среди приоритетных задач МИУ, министр назвал, в том числе, максимальное упрощение логистики для моряков, чтобы в условиях пандемии коронавируса обеспечить каждому моряку право на репатриацию.

«Свою каденцию в качестве министра инфраструктуры вместе с моей командой мы начинаем с базового вопроса — обеспечения достойных условий труда для моряков».

Александр Кубраков,
Министр инфраструктуры Украины

ПРМТУ И МИД УКРАИНЫ УКРЕПЛЯЮТ СОТРУДНИЧЕСТВО

В работе Конференции приняли участие представители Министерства иностранных дел Украины.

В частности, заместитель Министра иностранных дел Евгений Енин подчеркнул, что сотрудничество между МИД и ПРМТУ уже не первый год приносит положительные результаты в решении вопросов оказания помощи морякам-гражданам, оказавшимся в кризисных ситуациях за границей. «В прошлом году нам удалось вернуть домой 4 000 моряков. Все это наша совместная работа с Профсоюзом. Это не пиар ход, а действительно плодотворное сотрудничество», — отметил Евгений Енин.

Учитывая, что скоординированная работа ПРМТУ и МИД Украины не раз демонстрировала положительный результат в разрешении проблемных ситуаций с украинскими моряками за пределами страны, в рамках Конференции был подписан Меморандум о взаимодействии между Министерством иностранных дел Украины и Профсоюзом работников морского транспорта Украины.

Напомним, что 2 июля 2018 года был подписан Меморандум о расширении сотрудничества ПРМТУ и МИД Украины. Благодаря сотрудничеству был налажен алгоритм содействия ПРМТУ и МИД в предоставлении помощи морякам-гражданам Украины, которые оказались в трудном положении за рубежом в результате событий чрезвычайного характера. Осуществляется это посредством работы Морского информа-

ционного центра (МИЦ), в который обращаются как сами моряки, так и их близкие. Свою работу МИЦ начал 28 июня 2018 года.

«Мы призываем все стороны активизировать усилия для обеспечения всем морякам независимо от национальности достойных условий труда. Уверен, что совместными усилиями мы гарантируем морякам справедливое будущее», — подчеркнул министр. Напомним, 4 июня в Киеве состоялась рабочая встреча Председателя ПРМТУ Олега Григорюка и министра инфраструктуры Украины Александра Кубракова, где обсудили существующие в морской транспортной отрасли страны проблемы, возрождение понятного социального диалога для членов Профсоюза работников морского транспорта Украины, а также скорейшую ратификацию MLC, 2006 и вопросы в системе подготовки и дипломирования украинских моряков.

«В прошлом году нам удалось вернуть домой 4 000 моряков. Все это наша совместная работа с Профсоюзом. Это не пиар ход, а действительно плодотворное сотрудничество».

Евгений Енин,
заместитель Министра иностранных дел Украины

Еще одним направлением сотрудничества ПРМТУ и МИД Украины является реализация совместного проекта, направленного на предупреждение привлечения моряков к преступным действиям на море, а также на обеспечение защиты их прав на справедливое обращение во время криминальных производств, в местах досудебного содержания и в учреждениях отбывания наказаний.

Итогом трехдневной Конференции стало принятие Резолюции.



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДЕНЬ МОРЯКА 2021

«СПРАВЕДЛИВОЕ
БУДУЩЕЕ ДЛЯ МОРЯКОВ»

25 ИЮНЯ МОРСКАЯ ОБЩЕСТВЕННОСТЬ ОТМЕТИЛА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДЕНЬ МОРЯКА — ДЕНЬ, КОГДА ВСЕ МЫ ОТАДАЕМ ДАНЬ УВАЖЕНИЯ И БЛАГОДАРНОСТИ ЗА ЕЖЕДНЕВНЫЙ ТЯЖЕЛЫЙ ТРУД, ЗА МУЖЕСТВО, С КОТОРЫМ МОРЯКИ ВЫПОЛНЯЮТ СВОЮ НЕЛЕГКУЮ РАБОТУ.

Вот уже второй год моряки по всему миру трудятся в условиях жестких ограничений. Продолжающаяся пандемия коронавируса нарушила привычный ритм жизни, создала трудности со сменами экипажей, из-за которых многие моряки не могут покинуть борт, а другие — остались дома без работы.

Праздничная кампания в этом году прошла под девизом «Справедливое будущее для моряков» и по-прежнему призвала правительства к поддержке моряков в условиях пандемии, но расширила свое послание, привлекая внимание к неопределимой роли, которую они играют сейчас и будут играть в будущем.

Напомним, что Профсоюз работников морского транспорта Украины приурочил к Международному дню моряка трехдневную Конференцию SEAFARERS' DAYS ODESSA 2021, участие в которой приняли международные партнеры Профсоюза, эксперты в морс-



кой отрасли, народные депутаты Украины, должностные лица МИД Украины, других органов исполнительной власти и органов местного самоуправления, ректоры высших морских учебных заведений, представители круизных компаний, судовладельцев и операторов судов.

И по традиции Профсоюз работников морского транспорта Украины поздравил моряков с профессиональным праздником, организовав масштабную акцию для моряков Одессы, Херсона, Николаева, Мариуполя, Измаила и других регионов страны, передав им подарочные сувенирные наборы.

В это непростое время ПРМТУ продолжает поддерживать членов Профсоюза как в море, так и на берегу, всегда готов прийти на помощь морякам и их семьям в трудной ситуации.

ПРМТУ получил много слов благодарности за поздравления и подарки к профессиональному празднику от моряков.

ФЕДОР, ВТОРОЙ ПОМОЩНИК КАПИТАНА:

«Большое спасибо за то, что из года в год Профсоюз верен своим традициям, заботится о моряках не только в море, но и радуется приятными подарками к праздникам».

НИКОЛАЙ, МОТОРИСТ:

«Приятно, что ПРМТУ выходит в регионы. Я не первый раз получаю подарки от Профсоюза. Ваше внимание очень ценно для нас».

АЛЕКСАНДР, СТАРШИЙ МЕХАНИК:

«Важно осознавать, что мы, моряки, не безразличны Профсоюзу. Это организация, которая поддерживает и в горе, и в радости. Желаю Профсоюзу процветать и крепнуть!»

СЕРГЕЙ, МАТРОС:

«Спасибо, что не забываете про Мариуполь. Мы понимаем, что организовывать мероприятия в нашем городе — непростая задача. Но Профсоюз поставил цель не обделять вниманием ни одного моряка, в каком бы городе он не жил, и мы не первый год получаем подарки к праздникам, участвуем в мероприятиях от ПРМТУ».

ИГОРЬ, ТРЕТИЙ ПОМОЩНИК КАПИТАНА:

«Моряки, коллеги! С нашим праздником! Желаю каждому из нас, чтобы двери Профсоюза мы открывали только по радостным поводам, чтобы в работе не встречались трудности. Профсоюзу спасибо за поддержку!»



ON JUNE 25, THE MARITIME COMMUNITY CELEBRATED THE INTERNATIONAL DAY OF THE SEAFARER - THE DAY WHEN WE ALL PAY TRIBUTE AND GRATITUDE TO THE SEAFARERS' FOR EVERYDAY HARD WORK AND COURAGE.

For the second year now, seafarers around the globe are forced to work under severe restrictions. The continuous coronavirus pandemic has disturbed the usual life routine and raised crew change problems, because of which many seafarers cannot come back home while others are left with no jobs.

A holiday campaign under the motto «Fair Future for Seafarers» not only calls on governments to support seafarers during the pandemic. It also expands its message by highlighting the invaluable role seafarers play now and will continue in the future.

Let us recall that the Marine Transport Workers' Trade Union of Ukraine has timed a three-day Conference SEAFARERS' DAYS ODESSA 2021 to coincide with the Day of the Seafarer. The event was attended by international partners of the Trade Union,

FEDOR, 2ND OFFICER:

“I would like to thank the Trade Union for its allegiance to traditions and for taking care of the seafarers not only at sea but also of those ashore by giving to them pleasant gifts.”

NIKOLAY, WIPER:

“It's great that the MTWTU reaches the regions. It is not the first time I received gifts from the Trade Union. Your attention is very important for us.”

ALEXANDER, CHIEF ENGINEER:

“Crucial is to realize that the Trade Union is not indifferent to us. This organization supports both in sorrow and joy. I wish the MTWTU to prosper and grow stronger!”

IMO DAY OF THE SEAFARER 2021

FAIR FUTURE FOR SEAFARERS

maritime industry experts, people's deputies of Ukraine, officials of the Ministry of Foreign Affairs of Ukraine and other authorities, rectors of higher maritime educational institutions, representatives of crewing companies, shipowners, and ship operators.

And traditionally, the Marine Transport Workers' Trade Union of Ukraine congratulated the seafarers on their professional holiday by organizing a large-scale campaign. The seafarers of Odessa, Kherson, Nikolaev, Mariupol, Izmail and other regions of Ukraine received memorable gifts.

In these tough times, the MTWTU continues supporting the Trade Union members at sea and on the shore, always being ready to help seafarers and their families in stressful situations.

The MTWTU received many words of gratitude for the congratulations and gifts for the seafarers' professional holiday.

SERGEY, AB:

“Thank you for joining Mariupol. We understand that organizing events in our city is not an easy task. But the Trade Union has set a goal not to deprive a single seafarer of attention, no matter of his residence. For several years already we have been accepting gifts for the holidays and participating in various MTWTU-organized events.”

IGOR, 3RD OFFICER:

“Seafarers, colleagues! Happy holiday! I wish each of us to come to the Trade Union only on joyful occasions and never face troubles at work. Thanks to the Trade Union for the support!”

Традиционно, в первое воскресенье июля наша страна отмечает День работников морского и речного флота Украины. Впервые праздник появился еще в 1993 году. С тех пор дата его неоднократно менялась, но с 2015 года мы отмечаем его как в настоящее время.

Профсоюз работников морского транспорта Украины пригласил на торжественное мероприятие по случаю профессионального праздника украинских моряков с семьями и людей, которые так или иначе, связали свою жизнь с морем.

Но празднование Дня работников морского и речного флота Украины стало не единственным поводом собраться морякам с семьями. В этом году исполнилось 15 лет Черноморской первичной профсоюзной организации моряков (ЧППОМ) — одной из самых крупных организаций ПРМТУ. На момент создания

в 2006 году она объединяла всего порядка 6 500 моряков. Сегодня численность моряков, доверивших свое благополучие организации, превышает отметку в 52 000 человек.

За 15 лет существования Черноморская первичная профсоюзная организация моряков значительно расширила спектр своей деятельности и сегодня, помимо основных функций, стремится оказывать беспрецедентный профсоюзный сервис членам Профсоюза, а также стать надежным партнером для судовладельцев, являющихся работодателями для украинских моряков.

По случаю Дня работников морского и речного флота Украины, 15-летия Черноморской первичной профсоюзной организации моряков активные и преданные идеям Профсоюза моряки получили награды и благодарности от ПРМТУ.

Traditionally, on the first Sunday of July, Ukraine celebrates the Day of Sea and River Fleet Workers. The holiday first appeared back in 1993. The date has changed several times, but since 2015, we mark it as now.

The Marine Transport Workers' Trade Union of Ukraine invited Ukrainian seafarers with their family members and other maritime stakeholders to a solemn event on the occasion of the professional holiday.

However, the celebration of the Day of Sea and River Fleet Workers was not the only reason to meet all together. This year the Local Black Sea Trade Union Organization of Seafarers (LBSTUS) celebrates its 15th Anniversary. LBSTUS is one of the largest organizations of MTWTU. Initially, in 2006,

it united only about 6,500 seafarers. Today the number of seafarers who have entrusted their welfare to the organization exceeds 52,000.

Over the 15 years of existence, the Local Black Sea Trade Union Organization of Seafarers has significantly expanded the range of its activities. Today, besides its main functions, LBSTUS seeks to provide an unprecedented trade union service to its members, as well as to become a reliable partner for shipowners employing Ukrainian seafarers.

On the Day of Sea and River Fleet Workers of Ukraine and the LBSTUS 15th Anniversary, all the seafarers, who were active and faithful to the Trade Union movement, received awards and gratitude from the MTWTU.

ПРАЗДНИЧНЫЙ ВЕЧЕР С ПРОФСОЮЗОМ FESTIVE NIGHT WITH MTWTU

ПАМЯТНЫМИ МЕДАЛЯМИ ПРМТУ ОТМЕТИЛ:

- **Александра Бажана, капитана дальнего плавания, Anglo-Eastern Ukraine**
За продвижение идей Профсоюза среди молодежи
- **Андрея Стыркула, повара, Solstad Offshore**
За многочисленные отзывы и комментарии в соцсетях

БЛАГОДАРНОСТИ ОТ ПРМТУ ПОЛУЧИЛИ:

- **Артем Приходько, моторист, V.Ships**
За поддержку и участие в жизни Профсоюза
- **Виталий Картава, стюард, V.Ships**
За поддержку и участие в жизни Профсоюза
- **Александр Одинцов, старший механик, V.Ships**
За поддержку и участие в жизни Профсоюза
- **Сергей Коцарь, капитан, Anglo-Eastern Ukraine**
За умение объединять и воодушевлять
- **Кирилл Скориков, второй помощник капитана, Wilson**
За активное участие в мероприятиях Профсоюза
- **Роман Цымбал, старший механик, Solstad Offshore**
За многолетнюю поддержку Профсоюза
- **Денис Богданов, матрос, индивидуальное членство**
За поддержание командного духа
- **Руслан Фостолович, старший помощник капитана, Wilson**
За годы дружбы с Профсоюзом
- **Денис Шевченко, матрос, MSC**
За интерес к мероприятиям Профсоюза
- **Александр Ковбасенко, матрос, Liore**
За умение воодушевлять коллег
- **Юрий Воронов, электромеханик, Anglo-Eastern Ukraine**
За преданность принципам Профсоюза
- **Михаил Прокопенко, капитан, Anglo-Eastern Ukraine**
За передачу опыта молодым поколениям моряков
- **Анатолий Макаrchук, старший механик, Anglo-Eastern**
За верность идеям Профсоюза



Гостей вечера ждала яркая праздничная программа: выступление талантливых украинских

коллективов, танцевальные и акробатические шоу, конкурсы и много приятных сюрпризов.

THE SEAFARERS RECEIVED COMMEMORATIVE MEDALS FROM THE MTWTU:

- **Alexander Bazhan, Captain, Anglo-Eastern Ukraine**
For promoting the trade union ideas among youth
- **Andrey Styrkul, Cook, Solstad Offshore**
For numerous comments and feedback on social networks

THE MTWTU AWARDS WITH GRATITUDES:

- **Artem Prikhodko, Wiper, V.Ships**
For support and participation in the Trade Union life
- **Vitaly Kartava, Steward, V.Ships**
For support and participation in the Trade Union life
- **Alexander Odintsov, Chief Engineer, V.Ships**
For support and participation in the Trade Union life
- **Sergey Kotsar, Captain, Anglo-Eastern Ukraine**
For the ability to unite and inspire
- **Kirill Skorikov, 2nd Officer, Wilson**
For enthusiastic participation in the Trade Union activities
- **Roman Tsybmal, Chief Engineer, Solstad Offshore**
For long-term support of the Trade Union
- **Denis Bogdanov, AB, individual membership**
For maintaining team spirit
- **Ruslan Fostolovich, Chief Officer, Wilson**
For long years of friendship with the Trade Union
- **Denis Shevchenko, AB, MSC**
For profound interest about the Trade Union activities
- **Alexander Kovbasenko, AB, Liore**
For the ability to inspire colleagues
- **Yuri Voronov, Electrical Engineer, Anglo-Eastern Ukraine**
For commitment to the Trade Union principles
- **Mikhail Prokopenko, Captain, Anglo-Eastern Ukraine**
For transferring the experience to the younger generations
- **Anatoly Makarchuk, Chief Engineer, Anglo-Eastern Ukraine**
For commitment to the Trade Union ideas



The guests enjoyed bright festive performances of talented Ukrainian groups,

dancing and acrobatic shows, contests, and many exciting surprises.



НЕТ НАСИЛИЮ И ДОМОГАТЕЛЬСТВАМ В СФЕРЕ ТРУДА NO TO VIOLENCE & HARASSMENT AT WORK



В РАМКАХ МНОГОЛЕТНЕГО СОТРУДНИЧЕСТВА ПРОФСОЮЗА РАБОТНИКОВ МОРСКОГО ТРАНСПОРТА УКРАИНЫ И МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ТРУДА (МОТ) 24 ИЮНЯ В МОРСКОМ ЮНИОН ЦЕНТРЕ ПРОШЕЛ СЕМИНАР, ПРИУРОЧЕННЫЙ К ВСТУПЛЕНИЮ В СИЛУ КОНВЕНЦИИ МОТ № 190 И РЕКОМЕНДАЦИЙ МОТ № 206 ОБ ИСКОРЕНЕНИИ НАСИЛИЯ И ДОМОГАТЕЛЬСТВ В МИРЕ ТРУДА.

ON JUNE 24, AS PART OF THE LONG-TERM COOPERATION, THE MARINE TRANSPORT WORKERS' TRADE UNION OF UKRAINE AND THE INTERNATIONAL LABOUR ORGANIZATION (ILO) HELD A SEMINAR AT THE MARITIME UNION CENTER TO COINCIDE WITH THE ENTRY INTO FORCE THE ILO CONVENTION NO. 190 AND ILO RECOMMENDATIONS NO. 206 ON THE ELIMINATION OF VIOLENCE AND HARASSMENT IN THE WORLD OF WORK.

Конвенция МОТ № 190 и Рекомендации МОТ № 206 об искоренении насилия и домогательств в сфере труда были приняты на Международной конференции труда в июне 2019 года. В силу документ вступил 25 июня 2021 года — через год после того, как появилось два субъекта международного права.

Это первые международные трудовые нормы, которые обеспечивают общую основу для предотвращения и искоренения насилия и домогательств в сфере труда, включая гендерно обусловленное насилие и домогательства.



The Convention and Recommendations were adopted in June 2019 by the International Labour Conference and came into force on June 25, 2021 — a year after the two subjects of international law appeared in the world arena.

These are the first international labour standards that provide a common framework for the prevention and elimination of violence and harassment in the world of work, including gender-based violence and harassment.



Почему Конвенция № 190 представляет важность?

- Насилие и домогательства в сфере труда недопустимы;
- Это первый международный стандарт, направленный на искоренение насилия и домогательств в сфере труда;
- Конвенция признает, что каждый человек имеет право на мир труда, свободный от насилия и домогательств;
- Конвенция закрывает существующие пробелы в национальном законодательстве.

«Впервые в международном праве Конвенция включает в себя конкретное признание права каждого человека на свободную от насилия и домогательств сферу труда и определяет обязанность уважать и способствовать реализации этого права», — отметил Национальный координатор МОТ в Украине Сергей Савчук.

«Что касается людей с подозрением на заболевание коронавирусной инфекцией, уже существует социальная стигма, характерная до сих пор в отношении ВИЧ-инфицированных или больных СПИДом», — отметила координатор программ МОТ по ВИЧ и СПИД в сфере труда Лариса Савчук.

«Люди, живущие с ВИЧ, более уязвимы к насилию и домогательствам в сфере труда, чем другие категории работников. ВИЧ позитивный статус может стать основанием для насилия. Также насилие может привести к ВИЧ-инфицированию, если речь идет об изнасиловании, например», — отметила она.

Страны, ратифицировавшие Конвенцию, обязаны, в частности, ввести законодательный запрет на насилие и домогательства на рабочих местах, осуществлять мониторинг этого запрета и обеспечить работникам свободный доступ к средствам правовой защиты.

Генеральный директор МОТ Гай Райдер призвал государства ратифицировать этот документ, чтобы «вместе с работниками и работодателями, а также с их организациями построить достойную, безопасную и здоровую трудовую жизнь для всех».

Пока документ ратифицировали шесть стран: Аргентина, Намибия, Сомали, Уругвай, Фиджи и Эквадор.

В ходе семинара перед моряками выступила также Людмила Кучеренко, врач-инфекционист высшей категории, с информацией о профилактике инфицирования ВИЧ и коронавирусом. Также все участники получили возможность пройти анонимное бесплатное тестирование на ВИЧ.



Why is Convention No. 190 so important?

- Violence and harassment in the world of work are unacceptable
- It is the first international standard to address violence and harassment in the world of work
- The Convention recognizes that everyone has the right to work free from violence and harassment
- The Convention will fill the existing gaps in national legislation.

“For the first time in international law, the Convention includes the specific recognition of the right of everyone to a world of work free from violence and harassment and sets out the obligation to respect, promote and realize this right,” said the ILO National Coordinator in Ukraine Sergiy Savchuk.

“As for people suspected of having a coronavirus infection, they already face a social stigma, similar to HIV-infected or AIDS patients,” said Larisa Savchuk, ILO National HIV/AIDS Focal Point.

“People living with HIV are more vulnerable to violence and harassment in the world of work than other categories of workers. HIV-positive status can give rise to violence. Moreover, violence can lead to HIV infection, if we mean sexual assault, for example,” she said.

Countries that have ratified the Convention are required to impose a prohibition by law on violence and harassment in the workplace; to monitor such prohibition and to ensure that workers have free access to remedies.

ILO Director-General Guy Ryder urged states to ratify the document to “help build, together with employers and workers and their organizations, a dignified, safe and healthy working life for all.”

So far, the document has been ratified by six states: Argentina, Namibia, Somalia, Uruguay, Fiji and Ecuador.

During the seminar, Lyudmila Kucherenko, an infectious disease doctor of the highest category, spoke about HIV and coronavirus prevention. Also, all the participants were offered an opportunity to undergo free and anonymous HIV testing.

КАК MARINE TRAFFIC

УЗНАЕТ ПОЗИЦИЮ СУДОВ ПОСРЕДИ ОКЕАНА?



ВЫ ЗАДАВАЛИСЬ ВОПРОСОМ, КАКИМ ОБРАЗОМ MARINE TRAFFIC ОТСЛЕЖИВАЕТ ПОЗИЦИИ СУДОВ В ОТКРЫТОМ МОРЕ ВДАЛИ ОТ БЕРЕГОВЫХ СТАНЦИЙ? ОН ПОЯВЛЯЕТСЯ ДОВОЛЬНО ЧАСТО НА РАЗНЫХ ФОРУМАХ И В ЧАТАХ, ТАК ЧТО СЧИТАЮ ЕГО АКТУАЛЬНЫМ И ДОСТОЙНЫМ ВНИМАНИЯ.

Во-первых, этот вопрос интересует не только штурманов, но и механиков. Начнем с того, что сама технология работы Marine Traffic базируется на работе систем AIS, информацию в которые вбивают и обновляют штурманы. Так как данная система работает на УКВ частотах, дальность ее действия составляет около 30 миль. Однако бывает, что и за 150-200 миль судам удается передать динамические данные (скорость, позиция, курс).

Не секрет, что Marine Traffic отражает позицию судов по всему мировому океану. Однако, если мы нажмем на любое из суден, никакой информации о нем у нас не будет, так как оно находится за пределами береговых станций.

И если вы введете, к примеру, IMO номер судна, вы тоже получите только последнюю зафиксированную позицию и время, когда это произошло.

Возможность получить позицию судна, где бы оно ни было, есть. Для этого нужно просто перейти на платную версию. Стоимость легко узнать на сайте. Там же можно заказать бесплатный 7-дневный период.

Более интересный вопрос, откуда Marine Traffic берет данные о позициях судов в открытом море, если там нет береговых вышек? Ответ — Satellite AIS. Давайте разбираться, что это такое и как работает.

На самом деле, все очень просто: низкоорбитальный спутник принимает сигналы AIS. Они распространяются в вертикальной плоскости на куда большие расстояния просто потому, что нет ограничений в виде горизонта или берега. После спутник передает данные на берег.



Всего выделяют 2 варианта работы системы:

- On-board processing — когда спутник принимает данные и сам вычисляет, от какого судна и какую информацию получил. Этот метод отлично работает при малом количестве судов в районе покрытия, например, в Тихом океане. Но когда количество судов становится 1000+, система уже не справляется с идентификацией всех судов и может «не заметить» кого-то.

- Spectrum decollision processing — в данном случае спутник просто записывает весь «шум» данных и передает на берег, где их обрабатывают мощные вычислительные машины.

С технологией мы разобрались, давайте теперь посмотрим, как работает вся система в сборе. Для примера возьмем ExactEarth — одного из провайдеров информации для Marine Traffic.

Компания использует микроспутники, которые движутся на высоте 650 км, что позволяет покрывать район с диаметром почти 3 000 миль. Спутник получает сигнал, транслирует его на береговую станцию, которая передает ее в центр обработки данных.

Вернемся к Marine Traffic. Согласно информации на сайте, они используют сразу три провайдера AIS-Satellite Services: ExactEarth, ORBCOMM, Spire. Компилируя данные этих компаний, мы получаем высокую частоту обновления позиции любого судна.

Думаю, теперь вам стало намного понятней, каким образом Marine Traffic отслеживает суда в открытом море.

Всем безаварийной работы!

Основатель проекта EdMarine Дмитрий Пархоменко



HM Revenue
& Customs

НАЦИОНАЛЬНАЯ МИНИМАЛЬНАЯ ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА



«ЕСЛИ ВАМ НЕДОПЛАЧИВАЮТ, СООБЩИТЕ НАМ ОБ ЭТОМ, И МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ ПОЛУЧИТЬ ТО, ЧТО ВАМ ДОЛЖНЫ», — ОБРАЩАЕТСЯ К МОРЯКАМ СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО.

Практически все моряки, работающие в территориальных водах Соединенного Королевства, имеют право получать по меньшей мере национальную минимальную заработную плату. Это касается моряков, работающих на земснарядах, грузовых судах и в оффшорном секторе энергетики и рыбной ловли (кроме

рыбаков), а также тех, кто работает между портами Соединенного Королевства на паромках.

Не имеет значения, где это судно зарегистрировано, его порт регистрации, где базируется ваш работодатель или кроинговое агентство, ваше гражданство и живете ли вы в Соединенном Королевстве.

МИНИМАЛЬНАЯ ПОЧАСОВАЯ ОПЛАТА, НА КОТОРУЮ ВЫ ИМЕЕТЕ ПРАВО, ЗАВИСИТ ОТ ВАШЕГО ВОЗРАСТА:



ЮНГА	<18	18-20	21-22	23+
£ 4.30	£ 4.62	£ 6.56	£ 8.36	£ 8.91

Национальная минимальная заработная плата — это не то же самое, что «базовая заработная плата» — термин, который часто используется в морских трудовых контрактах. Если ваша «базовая заработная плата» ниже действующей ставки минимальной заработной платы для вашего возраста, возможно, вам недоплачивают.

Если вы не уверены или считаете, что вам заплатили меньше минимальной заработной платы, вы можете сообщить об этом в Налогово-таможенную службу Соединенного Королевства (HMRC).

Мы рассматриваем каждый случай и можем дать консультацию.

Мы помогли тысячам работников получить деньги, которые им принадлежат. В прошлом году HMRC помогла более 155 000 рабочих получить более 16 700 000 фунтов. Это бесплатная услуга.

Жалобу может подать моряк либо его близкие родственники. Подать ее можно по телефону или через сеть Интернет. Вы не обязаны называть свое имя, если не хотите. Звонки бесплатные и конфиденциальные.



0300 123 1100

(вам могут предоставить переводчика)



WWW.GOV.UK/MINIMUM-WAGE-COMPLAINT



ОРИЕНТИР — НА ОБМЕН ОПЫТОМ

EXPERIENCE EXCHANGE IN FOCUS



ИНФОРМАЦИОННЫЕ СЕМИНАРЫ СО СПИКЕРОМ-ПРАКТИКОМ ВСЕГДА ВЫЗЫВАЮТ БОЛЬШОЙ ИНТЕРЕС СРЕДИ МОРЯКОВ. ОН ДЕЛИТСЯ РЕАЛЬНЫМИ ПРИМЕРАМИ ИЗ СВОЕГО ОПЫТА, НЕТИПИЧНЫМИ СИТУАЦИЯМИ, С КОТОРЫМИ СТАЛКИВАЛСЯ В РАБОТЕ. НЕ ПЕРВЫЙ ГОД ПРОФСОЮЗ РАБОТНИКОВ МОРСКОГО ТРАНСПОРТА УКРАИНЫ В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМ ПРОЕКТОМ EDMARINE ПРОВОДИТ ДЛЯ МОРЯКОВ-ЧЛЕНОВ ПРМТУ ИНФОРМАЦИОННЫЕ И ПРАКТИЧЕСКИЕ СЕМИНАРЫ, СПИКЕРАМИ НА КОТОРЫХ ВЫСТУПАЮТ КАК РАЗ ДЕЙСТВУЮЩИЕ МОРЯКИ.

INFORMATIONAL TRAININGS FROM EXPERTS ALWAYS RAISE MUCH INTEREST AMONG SEAFARERS, AS THEY ARE FULL OF REAL EXAMPLES FROM WORKING EXPERIENCE AND NON-TYPICAL SITUATIONS ENCOUNTERED AT WORKPLACE. FOR THE SECOND YEAR IN A ROW, THE MARINE TRANSPORT WORKERS' TRADE UNION OF UKRAINE, IN COOPERATION WITH THE EDUCATION MARINE PROJECT, HAS BEEN HOLDING INFORMATION AND PRACTICAL SEMINARS FOR THE SEAFARERS-MEMBERS OF THE MTWTU, WHERE WORKING SEAFARERS ACT AS THE SPEAKERS.



Обязанности механика на судне

Игорь Табулинский, спикер проекта, механик с 35-летним опытом, рассказал морякам и кадетам, что нужно знать механикам для успешной работы. На семинаре рассмотрели такие темы, как обязанности вахтенного механика, бункеровочные операции, действия в критических ситуациях, основные современные законодательные документы, подготовка к инспекции судна.

«Цель подобных мероприятий — повышение репутации украинских моряков на международном рынке труда. А без базовых современных знаний добиться этого невозможно, — говорит Игорь Табулинский. — Радует, что на наши встречи приходят, в том числе, будущие моряки: за молодежью, которая стремится к развитию, к новым знаниям, будущее».

Engineer's Duties on the Ship

Igor Tabulinskiy, an engineer with 35 years of experience, told the seafarers and cadets what ship engineers must know for successful work performance. The seminar included such topics as the engineer's duties on watch, bunkering operations, actions in crises, central legislative acts and preparation for ship inspection.

"The global purpose of such events is to increase the reputation of Ukrainian seafarers on the international labour market. And it is unattainable without basic modern knowledge," Igor Tabulinskiy said. "I am glad that future seafarers come to our meetings. Young people striving for development and new knowledge build our future."



Медицина на судне

Совместный практический семинар Профсоюза и проекта EdMarine на тему «Медицина на судне» вызвал большой интерес среди моряков. После успешного семинара в Одессе встреча прошла и в Херсоне. Своими знаниями с моряками делился судоводитель, хирург с 15-летним опытом Александр Щербина.

В теоретической части семинара моряки рассмотрели списки медикаментов и наркотик-лист, как и когда использовать кислород, как диагностировать такие опасные состояния, как инфаркт, инсульт, аппендицит, и чего делать нельзя, чтобы не ухудшить положение.

Далее, уже на практике, под руководством хирурга моряки тренировались зашивать раны, делать внутривенную инъекцию, накладывать повязки на конечности, иммобилизовать суставы при растяжении.

Onboard Medicine

The joint workshop of the Trade Union and the EdMarine project dedicated to 'Onboard Medicine' drew a lot of attention from seafarers. After a successful seminar in Odessa, the training was also held in Kherson. A medical officer, a surgeon with 15 years of experience, Aleksandr Shcherbina, shared his knowledge with the participants.

In the first part of the seminar, the seafarers reviewed theoretical issues such as medicines and drug list: which medicines to use in different cases; how and when to use oxygen; how to diagnose dangerous conditions – heart attack, stroke, appendicitis and how not to worsen the situation. Then, in practice, under the guidance of a surgeon, seafarers trained to stitch wounds, do intravenous injection, apply bandages to limbs, and immobilize joints during stretching.



Состав судовой аптечки

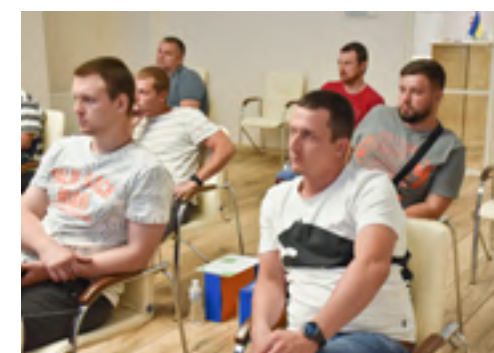
Продолжили изучение вопросов медицины на судне уже в Одессе на семинаре, где обсудили состав судовой аптечки с практикующим врачом Юрием Потапчуком.

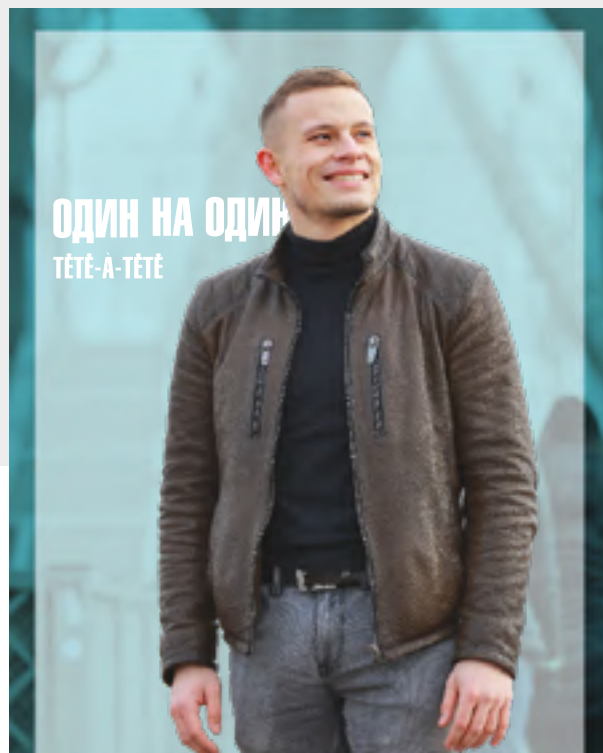
«Данная тема поднимается не часто, однако является очень важной, так как при огромном количестве препаратов на судне нет квалифицированного врача даже со средним медицинским образованием, — говорит руководитель проекта Дмитрий Пархоменко. — На семинаре морякам была представлена краткая и структурированная информация касательно того, какие препараты и в каких случаях имеют наибольшую эффективность. Также была затронута тема вакцинации от COVID-19. По мнению спикера, вакцинация необходима и является важной для людей, которые активно перемещаются по миру».

First-Aid Kit on Ship

To continue studying medical issues on the vessel, one more seminar was held in Odessa. Together with the practicing doctor, Yuriy Potapchuk, the participants discussed what the first-aid kit on the ship must include.

"This topic is not very popular, but it is really necessary, as there is a huge amount of drugs on each ship but no qualified doctor," project manager Dmitry Parkhomenko says. "At the seminar, the seafarers were provided with brief and structured information on which drugs are most effective in particular cases. The matter of vaccination against COVID-19 was also addressed. According to the speaker, vaccination is essential for people who actively travel around the world."





ОДИН НА ОДИН
TÊTÈ-A-TÊTÈ

Офис и пятидневный восьмичасовой график никогда не прельщали Николая Богданова. Свое будущее он видел другим, в приоритетах была финансовая стабильность, возможность увидеть огромный мир со всеми его красотою, простота и ясность в карьерном росте. «Я из небольшого города — Черноморска — и на дне открытых дверей морской академии у меня было чувство, что я попал в украинский Хогвартс, мои глаза загорелись, — рассказывает третий помощник капитана компании Stargate Ukraine Николай Богданов. — Сейчас я полностью доволен выбором профессии, несмотря на то, что реальность далека от той картинки, которую я рисовал в стенах академии. Мне повезло, я наслаждаюсь своей работой и не переживаю о будущем, потому что флот — это железобетонно и на века».

РАБОТА В МОРЕ

- Николай, расскажите о впечатлениях из Вашего первого рейса? Каким он был?

- Да, первый рейс я помню хорошо и впечатлений было много. Знаете, как говорят о самураях: «У самурая нет цели, только путь». Я был истинным самураем: поглощал всю новую информацию, которая попадалась у меня на пути. Услышал, увидел — записал, сказали — сделал. У меня в семье нет моряков, поэтому я максимально хотел

МОЮ НЕДОЛГУЮ КАРЬЕРУ МОЖНО
РАЗДЕЛИТЬ НА «ДО» И «ПОСЛЕ»
ПАНДЕМИИ

THE PANDEMIC DIVIDED MY SHORT
CAREER INTO 'BEFORE' AND 'AFTER'

”

НИКОЛАЙ БОГДАНОВ NIKOLAY BOGDANOV

Nikolay Bogdanov was never attracted to the office routine and schedule. He dreamed of another future, prioritizing financial stability, occasions to see beautiful sites of the world, and simple and clear career growth opportunities.

“I lived in a small town — Chernomorsk. Once I visited the maritime academy of Odessa, I had a feeling of being in Ukrainian Hogwarts, my eyes lit up,” Nikolay Bogdanov, 3rd Officer at Stargate Ukraine company says. “Now I am completely happy with my professional choice, despite that the reality is far from the picture that I imagined back in the academy. I am lucky, I enjoy my work and do not worry about the future because the shipping industry is rock-solid.”

WORKING AT SEA

- Do you remember your first voyage? What was it like? Share your impressions.

- Yes, I remember the first voyage pretty well; I had lots of impressions. As they say, samurai has no goal, only a path. I absorbed all the new information that came across. I wrote down everything I saw and heard, and did everything I was told to do. I have no seafarers in my family, so I let all

пропустить всю эту атмосферу и обстановку через себя, чтобы быстрее «влиться» в профессию.

- Что, на Ваш взгляд, самое сложное в профессии моряка?

- Скажу сразу: я молодой, умный, сильный, трудолюбивый и, конечно же, скромный, поэтому работать днями, не спать ночами, не есть часами — для меня не составляет, в принципе, никаких трудностей.

Сложнее то, что каждый контракт нужно находить общий язык с разными людьми, которые иногда очень креативны в своих странностях, но с этим я справляюсь. Познакомившись уже с десятками моряков, которые старше меня, для себя сделал вывод, что сложнее всего не потерять себя, огонь в глазах, не останавливаться ни в ментальном, ни в физическом развитии.

- Какие опасности подстерегают моряков в море?

- Если рассматривать в масштабе одного человека, то самая большая опасность для одного конкретного моряка — это его беспечность, недостаток знаний, опыта или наоборот излишняя самоуверенность. Думаю, уже сложно встретить опасность, с которой не сталкивались бы десятки предыдущих поколений моряков, а система управления безопасностью судна была внедрена достаточно давно, чтобы успеть развиваться в действительно рабочую систему на каждом конкретном судне.

- Как повлияла пандемия коронавируса на работу моряков? В частности, на Вашу.

- Вопрос о пандемии — это ножом в сердце. Если коротко, то, в принципе, мою недолгую карьеру можно разделить на «до» и «после» пандемии. До пандемии у меня был стабильный график — 4 месяца в море, 3 месяца на суше, возможность выходить в городах и далеко идущие планы. За прошлый год я сделал один контракт, никакой возможности выйти и посмотреть на красоты других стран на протяжении рейса нет, плюс я не могу сказать, когда закончится мой отпуск — через 4 месяца, через 5 или 6.

МОРЕ И ПРОФСОЮЗ

- Почему моряку важно становиться членом ПРМТУ?

- Во-первых, чем больше моряков в Профсоюзе, тем он сильнее. Во-вторых, чем сильнее будет наша организация, тем легче будет достигать целей и реализовывать проекты, планы, которые ставит перед собой Профсоюз. Что конкретно станет причиной решения присоединиться к Профсоюзу, это уже дело каждого. ПРМТУ делает очень много вещей, которые вдохновляют моряков, поддерживают их, помогают развиваться и раскрывать свой потенциал. Считаю, что каждый моряк обязан прийти в Профсоюз и ознакомиться с вашими масштабными планами и возможностями, это никого не оставит равнодушным.

- Лично вы чувствуете поддержку ПРМТУ?

- Да. Вы свежие, крутые, амбициозные, уверенные и преданные своему делу люди. Находясь в Профсоюзе, чувствую себя частью чего-то большего.

this atmosphere and circumstances pass through me to quickly «integrate» into the profession.

- What, in your opinion, is the hardest part of a seafarer's job?

- I am young, smart, strong, hardworking and, of course, a shy one. So long-hour work, lack of sleep, no time to eat is not a challenge for me.

The difficult thing is the necessity to find a common language with different colleagues in each contract. People sometimes are very original with their quirks, but I can cope with this. Having already met dozens of seafarers older than me, I concluded that the most difficult thing is not to lose yourself and that fire in your eyes, as well as not to stop either in mental or physical development.

- What dangers does the sea have in store for seafarers?

- If we consider an individual, then the biggest danger for every seafarer is his carelessness, lack of knowledge and experience, or, otherwise, excessive self-confidence. I think today it is hard to face a danger the previous generations of seafarers have never previously experienced. The ship's safety management system has been introduced long enough to develop into a system working correctly on each specific ship.

- How has the COVID-19 pandemic affected the seafarers' work? In particular, yours.

- This matter is a stab in the heart. In short, the pandemic has divided my short career into 'before' and 'after'. Before, I had a stable schedule — four months at sea, three months on shore, could enjoy shore leave and had far-reaching plans. Last year I made one contract, and had no chance to go out and see the countries during the voyage. Also, I have no idea when my vacation will end — in four, five, or even six months.

SEAFARERS AND TRADE UNION

- Why is it important for a seafarer to become a member of the MTWTU?

- First, the more seafarers join the Union, the stronger it becomes. Second, the stronger our organization becomes, the easier it would be to achieve goals and implement projects and plans set by the Trade Union. The reason why to join the Trade Union is up to everyone. MTWTU does many things that inspire seafarers, support them, help them develop and unleash their potential. I believe that every seafarer must come to the Trade Union and get acquainted with these large-scale plans and capacities, it will definitely encourage you.

- Do you personally feel the support of the MTWTU?

- Yes. You are original, vivid, ambitious, confident, and dedicated people. Being a member of the Trade Union, I feel like being a part of something bigger.



ЯРКИЙ ИЮНЬ *с Профсоюзом* COLORFUL JUNE WITH THE UNION



✓ 11 июня моряки-члены ПРМТУ с семьями стали зрителями премьерного показа популярного блокбастера «Форсаж 9». На остросюжетный фильм получили приглашенные более 200 человек.

On June 11, the families of seafarers-MTWTU members were invited to watch the premiere movie screening of the popular 'Fast and Furious 9' blockbuster. Over 200 people enjoyed the action movie.



✓ С первых дней летних каникул Профсоюз не оставил без внимания детей моряков-членов ПРМТУ. Была организована интерактивная прогулка по значимым местам Одессы. Для детей были придуманы два маршрута. Детки помладше познакомились с таинственными историями, которые хранят аллеи парка им. Т.Г. Шевченко, а дети постарше открыли для себя контрастную Одессу — блистательную, богатую, одухотворенную и буквально за углом, забытую временем и людьми.

From the very first days of summer vacation, the Union brought joy to the children of the MTWTU-registered seafarers by organizing an interactive walking quest through significant sites of Odessa by two different routes. Younger children got acquainted with the mysterious stories of the Shevchenko park alleys. And teenagers discovered bright, rich, spiritualized and sometimes even forgotten by time and people diverse Odessa.

✓ Уже традиционно семьи моряков посетили грандиозное шоу «Единая планета» в Одесском дельфинарии NEMO. Зрелищная шоу-программа, спецэффекты и, конечно, дружелюбные дельфины и забавные ластоногие не оставили равнодушным никого.

Also, traditionally, the seafarers' families attended the grand performance 'United Planet' in Odessa 'Nemo' dolphinarium. A spectacular show program, special effects and, of course, friendly dolphins and funny seals have undoubtedly made everyone deeply excited.



ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ СОЮЗ
РАБОТНИКОВ МОРСКОГО
ТРАНСПОРТА УКРАИНЫ



НАДО ПОДТЯНУТЬ АНГЛИЙСКИЙ? НЕТ НИЧЕГО ПРОЩЕ, ЕСЛИ ТЫ С ПРМТУ!

Совместный образовательный проект Профсоюза работников морского транспорта Украины и Профсоюза моряков Японии по повышению уровня знания английского языка.

По всем вопросам обращайтесь
по телефону: (0482) 42 99 01



WE ARE STRONGER
ВМЕСТЕ

